

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

Bestell-Nr. WYR040813R



13polig für BMW 5er E39 Touring ab Bj. 03.97 - 05.04

04 08 13R-T / 18.03.2019

Inhalt:	1 Leitungsstrang 12 adrig	1 Mutter M6	4 Sprengring	10 Kabelbinder 100mm
	1 Steckdose 13 polig	3 Schraube M5 x 35	1 Sicherungshalter mit Sicherung	3 Kabelbinder 300mm
	1 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	1 Anschlußleitung rot	1 Blechschraube
	1 Anhängerblinkmodul Trail-tec 12-00		1 Schraube M6 x 10	

Anbauanweisung

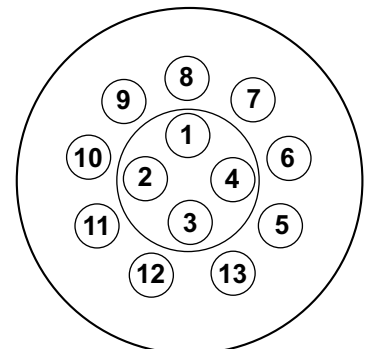
1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferraum-Bodenabdeckung, Reserverad-Abdeckung, hintere Kofferraum-Seitenverkleidung und die beiden Staufächer. Bauen Sie die beiden Abdeckungen der Schlußleuchten und das Werkzeugablagefach links aus.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges bohren Sie bei Fahrzeugen **ohne PDC** ein Loch von Ø 40 mm unterhalb der rechten Schlußleuchte. Bei Fahrzeugen **mit PDC** bringen Sie die Bohrung von Ø 40 mm an ebener Stelle der Rückwand des Reserverad-Stauraumes an. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - a) Das Leitungssatzende 12-adrig mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenshalter verlegen. Die vormontierte Kabeltülle in der Bohrung fixieren.
 - b) Es sind zwei verschiedene Gummidichtungen für die Steckdose montiert. Einer für den seitlichen und einer für den axialen Ausgang.

Seitliche Ausführung: Bei starrer AHK mit geschlossenem Steckdosenshalter und bei abnehmbarer AHK mit abklappbaren Steckdosenshalter. Hierzu den vorgestanzten Innenteil des Steckdosengehäuses herausschrauben. Wichtig !!! Bei abklappbaren Steckdosenshalter, Steckdosenabdichtung mit seitlichem Ausgang benutzen. Die Dichtung mit dem axialen Ausgang kann abgetrennt werden (wird nicht benötigt).

Axiale Ausführung: Bei starrer AHK mit geöffnetem Steckdosenshalter und bei abnehmbarer AHK ohne abklappbaren Steckdosenshalter. Die Dichtung mit dem seitlichen Ausgang kann abgetrennt werden (wird nicht benötigt)
 - c) Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Bild 1

<u>Stromkreis:</u>	<u>Kontaktbelegung:</u>	<u>Kabelfarbe :</u>
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11	weiß / braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß / braun 2,5mm ²



Kontaktbelegung
der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenshalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!

6. Das Leitungssatzende mit den Leitungen blau / grün und grau /blau zur **linken Schlußleuchte** verlegen.
- Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 4-fach von der linken Schlußleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken.
 - Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die linke Schlußleuchte einstecken.
7. Das verbleibende Leitungssatzende mit den Steckverbindung 4-fach zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.
- Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 4-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatzes zusammenstecken.
 - Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die rechte Schlußleuchte einstecken.
 - Die Leitungen **braun, und weiß / braun** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. an fahrzeugseitigen Massepunkt befestigen oder Blechschraube verwenden).
8. Montage des Anhängermodul
- Das Anhängermodul an geeigneter Stelle mit Schraube und Mutter M6 befestigen.Das Steckgehäuse 15-fach auf das Modul aufstecken.
9. Die Leitung rot bis zum Sicherungskasten verlegen. Die Anschlußleitung rot an Klemme 30 im Sicherungskasten anschließen und beide an Leitungsenden mit dem Sicherungshalter verbinden. Dabei bitte beachten, daß 12 Volt-Dauerstrom anliegen.
10. Verlegen der Verbindungsleitungen Datenbus weiß / grün und weiß
- Die Leitung weiß muß bei Fahrzeugen **bis** Bj.09.97 verlegt werden. Das Steckgehäuse 1-fach der Leitung weiß mit dem fahrzeugseitigen Steckgehäuse 1-fach an der rechten Kofferraumseite zusammenstecken. **Bei Fahrzeugen bis Bj. 09.97 ist Verbindungsleitung weiß / grün schon vorhanden. Die Leitung abtrennen und isolieren.**
 - Bei Fahrzeugen **ab** Bj.09.97 muß die Verbindungsleitung weiß / grün verlegt werden. Entfernen Sie die Verkleidung unterhalb des Handschuhfaches, die rechte Einstiegsverkleidung und die Verkleidung der A-Säule im Fußraum-Beifahrerseite. Die Leitung grün / weiß entlang des fahrzeugseiten Leitungsstranges, in den Fußraum-Beifahrerseite verlegen. An der A-Säule befindet sich das Lichtmodul, den mittleren Stecker (54) abziehen und Verriegelung abbauen. Die Leitung weiß/grün in freie Kammer Nr. 35 stecken. Stecker (54) wieder montieren und auf das Lichtmodul stecken.
Die Leitung weiß mit Steckgehäuse 1-fach des Leitungssatzes wird ab Bj. 09.97 nicht benötigt.

11. Stromversorgung Anhänger:

Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. WYR990799R

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

Bestellnr. WYR991699R

Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

Ein Defekt der Blinker des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der fahrzeugseitigen Kontrollleuchte über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Electrical Set for Trailer Connection

13-pin Part no.WYR040813R

BMW 5er E39Touring manufactured 03.97 - 05.04



0408 13R-T / 18.03.2019

Packing list:	1 12-conductor cable set	1 Screws M6X10	4 Spring washer	10 Cable ties 100mm
	1 13-pin socket	3 Screws M5X35	1 Fuse base with a fuse	3 Cable ties 300mm
	1 Socket retaining plate	3 Nuts M5	1 Red connection cable	1 Sheet-metal screw
	1 Trailer indicator modules Trail-tec 12-00		1 Nuts M6	

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Remove the cover of the boot's floor, the cover of the spare wheel, the rear lateral cover of the boot and both compartments. Dismount both covers of the rear lamps and the compartment for tools on the left side.
3. In order to lead the bundle of conductors in vehicles **without PDC**, drill a hole of R = 40 mm under the right rear lamp. In vehicles **with PDC**, drill a hole of R = 40 mm at the even area of the wall of the rear spare wheel cavity. Protect the drilled hole with an appropriate anticorrosive agent.
4. Connect cable set in the following way:
 - a) Pull outside terminal of 12-conductor cable set with metal cable tips from boot through the hole described in clause 3, then pull through the hole in plug-in socket holder. Fasten attached grommet in the drilled hole.
 - b) There are two different washers under the socket. One is used by side entrance of leads, the other - in axis entrance.

Side entrance: used in permanent assembly of tow hook with closed socket holder and detached tow hook with folded socket holder. In such event, remove overpass in casing of connection socket.

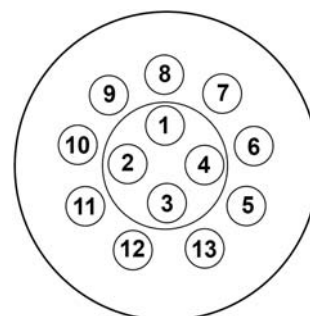
Note !!! Use washer under socket assigned to side entrance for folded socket holder. Remove the other washer assigned for axis entrance (it will not be used).

Axis entrance: used in permanent assembly of tow hook with opened socket holder and detached tow hook without folded socket holder. Remove washer assigned for side entrance (it will not be used).

c) Socket is connected according to the following scheme:

Picture1

Function Contact		description Cable	colour
Indicator left	1	(L)	black/white
Trailer fog light	2	(54-G)	grey
Earth	3	(31)	brown
Indicator right	4	(R)	black/green
Tail light right	5	(58R)	grey/red
Stop light	6	(54)	black/red
Tail light left	7	(58L)	grey/black
Reversing light	8	(RFS)	blue/red
Trailer current supply	9	(30)	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10 (15)		yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11 (31)		white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12		
Earth (trailer)	13 (31)		white/brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

5. Assemble connection socket with packing washer using enclosed screws and nuts on socket.
 - a) Carefully fasten washer in the appropriate way!
 - b) Fasten electric bunch in such a way that there are no sharp bends and no wear!

6. Bring the terminal of the wiring kit with blue/green and grey/blue wires to the **left rear lamp**.

- a) Pull out the 4 -P socket from the left rear lamp in the vehicle and connect with the matching counterpart of the wiring kit.
- b) Insert the remaining socket of the wiring kit into the left rear lamp.

7. Bring the remaining terminal of the wiring kit with the 4-P socket to the **right rear lamp**.

- a) Pull out the 4 -P socket from the right rear lamp in the vehicle and connect with the matching counterpart of the wiring kit.
- b) Insert the remaining socket of the wiring kit into the right rear lamp.
- c) Connect the **brown** and **white/brown** wires with a proper **grounding point** (if necessary, attach with a self-tapping screw to a grounding point in the vehicle).

8. Assembly of the trailer module

Attach the trailer module in a proper location by means of an M6 screw and nut. Connect the 15-P socket to the module.

9. Lead the red wire to the fuse box. Attach the connecting red wire to clamp 30 in the fuse box and connect both sides of the wires with the fuse base. Note: the voltage is all the time 12V DC voltage.

10. Connecting wires (white/green and white) to the data bus

- a) The wire should be installed in vehicles manufactured **by** September 1997. Connect the 1-P plug of the white wire with the 1-P socket of the white wire on the right side of the vehicle's boot.
In vehicles manufactured before September 1997, the connecting white/green wire is already available. Disconnect and insulate the wire.
- b) In vehicles manufactured **from** September 1997, install the connecting white/green wire. Remove the cover under the compartment in the dashboard. Remove the right cover of the entrance area and the cover of the A door pillar located in the foot space on the passenger's side. Lead the green/white wire along the vehicle bundle of conductors in the foot space on the passenger's side. There is a light module near the A door pillar; pull out the middle plug (54) and release the lock. Insert the white/green wire to empty chamber No. 35. Mount the plug (54) again and insert it into the light module.
The white wire with a 1-P socket of the wiring kit is not used in vehicles manufactured from September 1997.

11. **Trailer supply**

The 3-P socket (red/blue, yellow and white/brown wires) has been designed to extend the socket functions. This part of the wiring kit should be led behind the cover. In order to extend the socket functionality, one may order an extending set.

Function: constant plus and ground

Order number: WYR990799R

Function: constant plus, loading wire and ground

Order number: WYR991699R

Remarks regarding trailer indicator operation:

Trailer indicator defect is signalled by a control light of the vehicle by increased flashing frequency!!

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.

Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.

Assembly instruction for customers use!!!

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage à 13 pôles No art:WYR040813R

BMW 5er E39 Touring à partir de la date de fabrication 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Contenu:	1 Faisceau électrique à 12 fils	1 Boulons M6 x 10	4 Rondelles élastiques	10 Bornes à bande 100mm
	1 Prise de branchement à 13 pôles	3 Boulons M5 x 35	1 Rack du fusible y compris fusible	3 Bornes à bande 300mm
	1 Rondelle à prise	3 Écrous M5	1 Câble de branchement rouge	1 Vis à tôle
	1 Modules de clignotant de la remorque Trail-tec 12-00		1 Écrous M6	

Instruction de montage

1. Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur!
2. Retirer la protection du sol du coffre à bagages ainsi que la protection de la roue de secours, la protection latérale arrière du coffre à bagages et les deux boîtes à gants. Démontez les deux protections des feux arrière et de la boîte à gants à outils se trouvant à l'arrière du côté gauche.
3. Afin de conduire le faisceau de câbles dans les véhicules qui ne sont pas dotés du PDC percer un trou de 40 mm de diamètre sous le feu arrière de droite. Dans les véhicules dotés d'un PDC percer un trou de 40 mm de diamètre à un endroit droit de la paroi de la cavité interne. Sécuriser le trou percé avec un produit anticorrosion adéquat.
4. Brancher le faisceau électrique en procédant de la manière suivante:
 - a) faire passer l'extrémité du faisceau électrique à 12 fils avec les bouts en métal du coffre à travers l'orifice décrit au point 3 à l'extérieur, et ensuite la faire passer à travers l'orifice dans le support de la prise de branchement. Monter le passe-fil en dotation dans l'orifice percé.
 - b) il y a deux types de rondelles pour le jack. L'une est utilisée à la sortie latérale des câbles et l'autre à la sortie axiale.

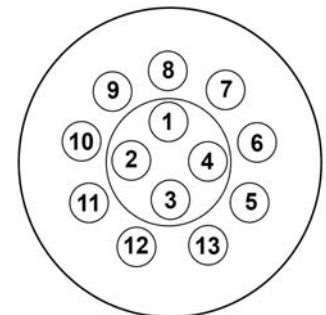
Sortie latérale: Utilisée pour le crochet d'attelage fixé avec la poignée du jack fermée et pour le crochet d'attelage démontable avec la poignée de jack pliante. Le cas échéant, il faut enlever l'emboutissage dans le boîtier du jack de branchement.

Attention !!! A la poignée pliante du jack de branchement il faut utiliser la rondelle pour le jack destinée à la sortie latérale. Il faut enlever l'autre rondelle destinée à la sortie axiale (elle ne sera pas utilisée).

Sortie axiale: Utilisée pour le crochet d'attelage fixé avec la poignée du jack ouverte et pour le crochet démontable sans poignée pliante du jack de branchement. Il faut enlever la rondelle destinée à la sortie latérale (elle ne sera pas utilisée).
 - c) démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

Image1

SCircuit électrique In	dication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	marron
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position droits	5 (58R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux de recul	8 (RFS)	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9 (30)	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10 (15)	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11 (31)	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13 (31)	blanc/brun 2,5mm ²



Connecteur des câbles
le jack à 13 pôles

5. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous sur la poignée du jack:
 - a) faire attention à la fixation correcte de la rondelle!
 - b) fixer le faisceau électrique de la façon de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits!

6. Conduire les finitions de l'ensemble de câbles avec les câbles bleu/vert et gris/bleu au **feu arrière gauche**.

a) Retirer les bornes des connecteurs à quatre voies placées du côté du véhicule issues du feu arrière gauche et relier aux équivalents adéquats de l'ensemble de câbles.

b) Placer les autres relais de connexion de l'ensemble de câbles dans le feu arrière de gauche.

7. Conduire les extrémités restantes de l'ensemble de câbles dans le plug-in de connexion à quatre voies vers le **feu arrière de droite**.

a) Retirer les bornes des connecteurs à quatre voies placées du côté du véhicule issues du feu arrière de droite et connecter avec les éléments équivalents de l'ensemble de câbles.

b) Insérer les autres bornes de connexion de l'ensemble des câbles dans le feu arrière de droite.

c) Connecter les câbles **marron et blanc/marron** au **point de masse adéquat** (en cas de besoin monter au point de masse du côté du véhicule ou utiliser une vis à tôle).

8. Montage du module de la remorque

Accrocher le module de la remorque au lieu adéquat en utilisant des vis et des écrous M6. Connecter les bornes de connexions à 15 voies au module.

9. Conduire le câble rouge dans la boîte aux fusibles. Relier le câble de contact rouge au terminal 30 de la boîte à fusible et relier les deux extrémités du câble avec la base du fusible. Il faut garder en mémoire qu'il y a un courant fixe de 12 volts.

10. Conduction des câbles de connexion centraux de données blanc/vert et blanc

a) Le câble doit être conduit dans les véhicules produits **avant** 09.97. Connecter les bornes de connexions à une voie du câble blanc avec les bornes de connexions à une voie se localisant du côté droit du coffre à bagages. **Le câble de connexion blanc/vert est déjà présent dans les véhicules produits avant 09-97 Déconnecter et isoler le câble.**

b) Il faut insérer le câble de connexion blanc/vert dans les véhicules produits après 09.97. Enlever la protection sous la boîte à gants dans le tableau de bord. Enlever la protection droite du rayon d'entrée ainsi que la protection du poteau A se localisant au niveau des jambes du côté du passager. Placer le câble vert/blanc le long du faisceau de câbles se trouvant du côté du véhicule, dans la zone dédiée aux jambes du côté du passager. Le module de feux se trouve près du poteau A; enlever la fiche du milieu (54) et libérer le blocage. Insérer le câble blanc/vert dans l'alvéole libre n° 35. Remonter à nouveau la fiche (54) et l'insérer dans le module de feux.

Le câble blanc avec la borne de connexion à une voie de l'ensemble des câbles n'est pas utilisé dans les véhicules produits après 09.97.

11. **Recharge de la remorque:**

Les bornes de connexion à trois voies (câbles rouge/bleu, jaune et blanc/brun) sont utilisées dans le cadre de l'élargissement de la fonction du contact. Ces parties de l'ensemble doivent être placées avec la protection. Afin de procéder à l'élargissement de la fonction du nid, il est possible de commander un ensemble d'élargissement.

Fonction fixe plus et masse

numéro de commande: WYR990799R

Fonction fixe plus, câble de recharge et de masse

numéro de commande: WYR991699R

Fonctionnement du clignotant de la remorque:

Un défaut du clignotant est signalé par un indicateur de contrôle du véhicule qui clignote plus vite!!

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque accordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

Les instructions de montage sont destinées au client!!!

Elektrische aansluitset voor trekhaak

13-polige Art.-Nr. WYR040813R

BMW 5er E39 Touring vanaf productiedatum 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Inhoud:	1 Kabelboom met 12 aders	1 Schroeven M6 x 10	4 Verende ringetjes	10 Klemband 100mm
	1 13-polige contactdoos	3 Schroeven M5 x 35	1 Bevestigingsplaat van de zekering met zekering	3 Klemband 300mm
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Moer M5	1 Aansluitkabel rood	1 Blikschroef
	1 Knipperlicht module van de aanhanger Trail-tec 12-00		1 Moer M6	



Montage-instructie

1. De massakabel van de accu los!
2. Verwijder het scherm van de vloer van de bagageruimte, het scherm van het reservewiel en het achterste zij scherm van de bagageruimte en beide bergruimten. Demonteer beide schermen van de achterlichten en de bergruimte voor gereedschap aan de rechterkant.
3. Voor het doorvoeren van de kabelbundel in voertuigen **zonder PDC** boort u een gat met een doorsnede van 40 mm onder het rechter achterlicht. In voertuigen **met PDC** boort u een gat met een doorsnede van 40 mm op een vlakke plaats in de achterste uitsparing voor het reservewiel. Bescherm de opening met een geschikt anticorrosiemiddel.
4. De kabelboom op de volgende wijze aansluiten:
 - a) het uiteinde van de 12-aderige kabelboom met de metalen kabeluiteinden uit de bagageruimte naar buiten leiden door de opening beschreven onder 3., vervolgens door de opening in de bevestigingsplaat van de contactdoos doortrekken. Het bijgevoegde kokertje in de uitgeboorde opening vastzetten.
 - b) er zijn twee verschillende onderliggers voor onder de contactdoos. Een van deze wordt gebruikt voor de zijdelingse loop van de kabel; de tweede bij de axiale loop van de kabels.

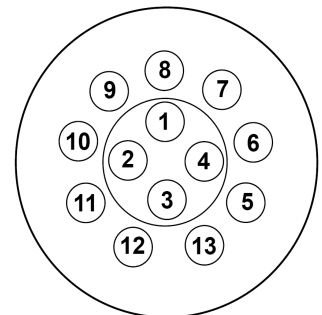
Zijdelings: Bij de vast gemonteerde trekhaak met gesloten bevestigingsplaat van de contactdoos en afneembare trekhaak met de inklapbare bevestigingsplaat van de contactdoos. In dit geval moet een tussenlaag van de contactdoos verwijderd worden.

Opgelet!!! Bij de inklapbare bevestigingsplaat van de contactdoos een onderligger onder de contactdoos voor de zijdelingse versie gebruiken. De tweede onderligger voor de axiale versie moet verwijderd worden (wordt niet toegepast).

Axiaal: Bij de vast gemonteerde trekhaak met open bevestigingsplaat van de contactdoos en afneembare trekhaak zonder inklapbare bevestigingsplaat van de contactdoos. De onderligger voor de zijdelingse versie moet verwijderd worden (wordt niet toegepast).
 - c) de contactdoosvolgens het onderstaand schema aansluiten:

Afbeelding 1

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8 (RFS)	blauw/rood
Stroomverzorging aanhanger	9 (30)	rood/blauw 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10 (15)	geel 2,5mm ²
Massakabel laadstroom	11 (31)	wit/bruin 2,5mm ²
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13 (31)	wit/bruin 2,5mm ²



5. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos.
 - a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt!
 - b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren!

6. Leid het uiteinde van de kabelbundel met de blauw/groene en grijs/blauwe leidingen naar het **linker achterlicht**.
- a) Trek het 4-voudige aansluitblok dat zich aan de kant van het voertuig bevindt uit het linker achterlicht en verbind het met de overeenstemmende aansluiting van de kabelbundel.
 - b) Leg de resterende aansluitblokken van de kabelbundel tegen het linker achterlicht.
7. Leid het overige uiteinde van de kabelbundel met het 4-voudige stekkerblok naar het **rechter achterlicht**.
- a) Trek het 4-voudige aansluitblok dat zich aan de kant van het voertuig bevindt uit het rechter achterlicht en verbind het met de overeenstemmende aansluiting van de kabelbundel.
 - b) Leg de resterende aansluitblokken van de kabelbundel tegen het rechter achterlicht.
 - c) Sluit de **bruine en wit/bruine** kabels aan op het corresponderende **massapunt** (bevestig indien noodzakelijk aan het massapunt aan de kant van het voertuig of gebruik een plaatschroef).

8. Montage van de aanhangermodule

Bevestig de aanhangermodule op een geschikte plaats met M6-schroeven en -moeren. Sluit het 15-voudige aansluitblok aan op de module.

9. Leid de rode kabel naar het zekeringblok. Sluit de rode aansluitkabel aan op klem 30 van het zekeringblok en verbind beide kabeluiteinden met de zekeringbasis. Denk eraan dat hierbij een 12-Volts gelijkstroom optreedt.

10. Het aanbrengen van de wit/groene en witte aansluitkabels van de hoofdleiding van de databus

- a) Deze leiding moet worden aangebracht in voertuigen die zijn geproduceerd **tot 09.97**. Sluit de enkelvoudige aansluitkoppeling van de witte leiding aan op de aan de kant van het voertuig gelegen enkelvoudige aansluitkoppeling aan de linkerkant van de bagageruimte.
In voertuigen die zijn geproduceerd vóór 09.97 is de wit/groene aansluitkabel al aanwezig. Maak de kabel los en isoleer hem.
- b) In voertuigen die zijn geproduceerd **vanaf 09.97** moet de wit/groene aansluitkabel aangevoerd worden. Verwijder het scherm onder de bergruimte van het dashboard. Verwijder het rechterscherm bij de ingang en het scherm van staander A in de voetenruimte aan de passagierskant. Leg de groen/witte kabel langs de zich aan de rechtkant van het voertuig bevindende kabelbundel, in de voetenruimte aan de passagierskant. Bij staander A bevindt zich de verlichtingsmodule; verwijder de middelste stekker (54) en maak de blokkade los. Steek de groen/witte kabel in de lege opening nr. 35. Stekker (54) opnieuw monteren en in de verlichtingsmodule steken.
In voertuigen die zijn geproduceerd vanaf 09.97 wordt de witte kabel van de kabelbundel met het enkelvoudige aansluitblok niet gebruikt.

11. Voeding van de aanhanger:

Het drievoudige aansluitblok (rood/blauwe, gele en wit/bruine leidingen) is bestemd voor uitbreiding van de functies van het contact. Leg dit gedeelte van de kabelbundel achter het scherm. U kunt een uitbreidingsset bestellen om de functies van het contact uit te breiden.

functie vaste plus en massa

bestelnummer: WYR990799R

functie vaste plus, laadkabel en massa

bestelnummer: WYR991699R

Opmerking omtrent knipperlicht van de aanhangwagen:

De beschadiging van een knipperlicht van de aanhangwagen wordt door een hogere frequentie van het knipperen van controlelampje in het voertuig aangegeven!!

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen.

De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.

Montage-instructie is voor de klant bestemd!!!

Elektrisk tilslutningsæt for trakkrog

13-polet Art.-nr. WYR040813R

BMW 5er E39 Touringfra produktionsdato 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Indeholder:	1 12-leders trådbundt	1 Skruer M6 x 10	4 Fjederskive	10 Bandklemme 100mm
	1 13-polet forbindelsesdase	3 Skruer M5 x 35	1 Sikrings sokkel med sikring	3 Bandklemme 300mm
	1 Underlag til forbindelsesdase	3 Motrik M5	1 Forbindelsesledning, rod	
	1 Modul for pahangskoretojets blinklys Trail-tec 12-00	1 Motrik M6	1 Pladeskrue	

Montagevejledning

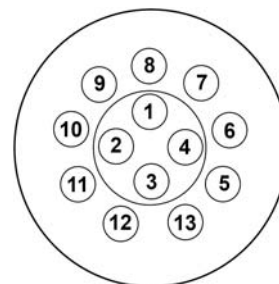
DK

- Masseledningen kobles fra batteriet!
- Fjern ba gagerummets b unddække, reservehjulsdækket, bagagerummets bag este si debeklædning og de to opbevaringsrum. Fjern de to beklædninger til baglygter og værktøjsopbevaringsrum på venstre side.
- For biler **uden PDC** bores et hul på Ø 40 mm under højre baglygte og ledningsnettet føres ind gennem dette. For køretøjer **med PDC** bores et hul på Ø 40 mm på en plan flade på bagsiden af reservehjulets opbevaringsplads. Smør godt med antirustmiddel omkring hullet.
- Trådbundtet tilsluttes pa følgende:
 - enden af 12-leders trådbundt med kabelender i metal føres ude af bagagerummet igennem det under pkt. 3 beskrevne hul, og dernæst føres den igennem hullet i sti kdåsens fatning. I det ud borede hul monteres den medleverede tylle.
 - der forekommer to forskellige underlag til forbindelsesdase. En af dem er brugt ved ledningers sideforing, og den anden ved aksel foring.
Sideforing: Er anvendt ved fastmonteret trækkrog med lukket greb af forbindelsesdåsen og ved aftagelig trækkrog med foldet greb af forbindelsesdåsen. I så fald skal man fjerne udboring i forbindelsesdåsens greb.
Vigtig!!! Ved foldet greb af forbindelsesdase skal man anvende underlaget bestemt til sideforingen. Det andet underlag til aksel foring skal fjernes (det skal ikke anvendes).
Aksel foring: Anvendes ved fastmonteret trakkrog med abnet greb af forbindelsesdase og ved aftagelig trakkrog uden foldet greb. Underlaget bestemt til sideforingen skal fjernes (det skal ikke anvendes).

- a) forbindelsesdåsen er tilsluttet efter det nedenstående skema:

Billede 1

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Pahangskoretojets tagelys	2 (54-G)	gra
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58R)	gra/rod
Stoplygte	6 (54)	sort/rod
Venstre positionslys	7 (58L)	gra/sort
Baklygte	8 (RFS)	bla/rod
Pahangskoretojets elforsyning	9 (30)	rod/bla 2,5mm ²
Ladeledning	10 (15)	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11 (31)	hvid/brun 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Pahangskoretojets masse	13 (31)	hvid/brun 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdase

- Forbindelsesdåsen tillige med tætnings skiven monteres ved hjælp af medleverede skruer om møtrikker på forbindelsesdåsens greb.
 - sørg for korrekt montage af skiven!
 - trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid!

6. Før ledningsnettets ender med de blå/grøn og grå/blå kabler op til **venstre baglygte**.

- a) hent 4-vejs stikket fra køretøjets stikdåse fra venstre baglygte og forbind dem med de passende modstykker til ledningsnettets.
- b) sæt de resterende stik fra ledningsnettets til den venstre baglygte.

7. Før de resterende ledningsnetsendere med 4-vejs stikket op til **højre baglygte**.

- a) Hent 4-vejs stikket fra køretøjets stikdåse fra højre baglygte og forbind dem med de passende modstykker til ledningsnettets.
- b) Sæt de resterende stik fra ledningsnettets til den højre baglygte.
- c) Tilslut de brune og hvid/brune kabler til en egnet jordforbindelse. Hvis det er nødvendigt, fastgør dem til køretøjets jordforbindelse eller brug en metalskrue.

8. Montering af anhængermodul

Fastgør anhængermodul på et egnet sted med en skrue og en M6 møtrik. Fastgør 15-vejs stikdåse på modul.

9. Før det røde kabel op til sikringsdåsen. Det røde tilslutningskabel med klemme 30 føres op til sikringsdåsen og begge kabler tilsluttes sikringsdåsen. Husk at der benyttes en 12 volt kontinuerlig strøm her.

10. Udlægning af forbindelsesdata buslinjerne hvid/grøn og hvid

- a) Det hvide kabel skal installeres på køretøjet produceret **før** sept. 97. Tilslut det enkelte stik fra det hvide kabel til køretøjets stikdåse i højre side af bagagerummet.

I køretøjet produceret før sept. 97 eksisterer de hvid/grøn forbindelsesledninger allerede. Afbryd og isolér ledningen.

- b) For køretøjet produceret **efter** sept. 97 skal den hvid/grønne forbindelsesledning tilsluttes. Fjern beklædningen under handskerummet, højre dørs beklædning og A stolpebeklædningen i gulvareal i passagersiden. Før det grøn/hvide kabel langs køretøjets ledningsnet i siden af gulvarealet i passagersiden. Lysmodul er installeret på A stolpen; fjern det centrale stik (54) og låseanordningen. Sæt den hvid/grønne ledning i det frie låsekammer nr. 35. Montér stikket (54) igen og tilslut til lysmodul.

Det hvide kabel med enkeltstik fra ledningsnettets er ikke nødvendigt for køretøjet produceret efter sept. 97.

11. **Strømforsyning til anhænger:**

3-vejs stikdåsen (rød/blå, gul og hvid/brune kabler) er forberedt til en udvidelse af stikfunktionen. Før denne del af ledningsnettets bag beklædningen. Et udvidelseskit kan bestilles til udvidelse af stikfunktionerne.

Stabil plusfunktion
Stabil plusfunktion og lade kabel

Bestillings nr. WYR990799R
Bestillings nr. WYR991699R

Bemærkning angående virkning af pahangskoretojets blinklys:

Fejl i pahangskoretojets blinklys meldes af konstant blink af koretojets kontrolllys!!

Alle ledninger fastgøres med de medleverede bandklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen.

Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af koretojet med sammenkoblet pahangskoretojet, event. ved brug af et passende proveudstyr

Montagevejledningen er bestemt for kunden!!!

Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt

13-polet Varenummer WYR040813R

BMW 5er E39 Touring produksjonsdato fra 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Innholdsfortegnelse:	1 12-leder ledning	1 Skruer M6 x 10	4 Spennskive	10 Strekkavlaster 100mm
	1 13-pol stikkontakt	3 Skruer M5 x 35	1 Sikringsholder med sikring	3 Strekkavlaster 300mm
	1 Gummipakning	3 Mutter M5	1 Rød koblingsledning	1 Plateskrue
	1 Tilhengerens blinklysmodule Trail-tec 12-00	1 Mutter M6		

Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet!
 2. Fjern gulvdekslet i bagasjerommet, reservehjuldekslet, bakre bagasjerom sidepanel og begge lagringsrom. Demonter begge dekslene på baklysene og verktøyrommet til venstre.
 3. For føring av ledningen gjennom borer du i kjøretøy **uten PDC** et hull på Ø 40 mm under høyre baklys. På kjøretøy **med PDC** lager du boringen på Ø 40 mm på et plant sted på baksiden av reservehjul-lagringsrommet. Påfør hullet et passende korrosjonsbeskyttelsesmiddel.
 4. Tilkoble ledningenes bunt på følgende måte:
 - a) avslutningen av 12-ledning bunt av ledninger med metall kabelavslutninger føres ut av bagasjerommet gjennom en åpning beskrevet i punkt 3 utvendig, så føres gjennom åpningen i muffen rundt stikkkontakten. Monter taukransen som følger med i den borede åpningen.
 - b) det finnes to typer pakninger som skal monteres under kontaktboksen. Den ene er brukt ved sideutlegging av ledninger, den andre ved aksial utlegging.

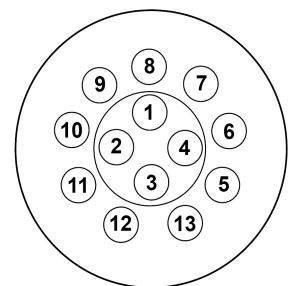
Sideutlegging: Brukt ved fast påmontert tilhengerfeste med lukket kontaktboks-feste og avtagbart tilhengerfeste med sammenleggbart kontaktboks-feste. I et slikt tilfelle må profilen i kontaktboksen fjernes.

Obs!!! Ved sammenleggbart kontaktboks-feste må pakningen beregnet for sideutlegging av ledninger anvendes. Den andre pakningen må fjernes (skal ikke brukes).

Aksial utlegging: Anvendt ved fast påmontert tilhengerfeste med åpent kontaktboks-feste og avtagbart tilhengerfeste uten sammenleggbart kontaktboks-feste. Fjern pakningen beregnet for sideutlegging av ledninger (skal ikke brukes).
- a) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

Bilde 1

Elektrisk krets	Stift	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	(L)	svart/hvit
Tilhengerens tilkelys	2	(54-G)	grå
Jord	3	(31)	brun
Høyre blinklys	4	(R)	svart/grønn
Høyre baklys	5	(58R)	grå/rød
Stopplys	6	(54)	svart/rød
Venstre baklys	7	(58L)	grå/svart
Ryggelys	8	(RFS)	blå/rod
Strømforsyning til tilhenger	9	(30)	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	(15)	gul 2,5mm ²
Jord til ladeledning	11	(31)	hvit/brun 2,5mm ²
Anvendes ikke	12		
Tilhengerens jording	13	(31)	hvit/brun 2,5mm ²



Tilkobling av ledninger i den 13-polete kontakten

5. Kontaktboksen og pakningen monteres på kontaktfestet ved hjelp av medsendte skruer og.
 - a) påse at pakningen er montert korrekt!
 - b) fest ledningsbunten slik at den verken er bøyd skarpt eller utsatt for slitasje!

6. Legg ledningsnettenden med ledningene blå / grønn og grå / blå til **venstre baklys**.

- a) Trekk av kjøretøysiden det 4-delte koblingshuset fra venstre baklys og koble til passende motstykke på ledningsnett.
- b) Sett inn gjenværende koblingshus fra ledningsnett til venstre baklys.

7. Legg gjenværende ende av ledningsnett med den 4-delte koblingsforbindelsen til **høyre baklys**.

- a) Trekk av kjøretøysiden det 4-delte koblingshuset fra høyre baklys og koble til passende motstykke på ledningsnett.
- b) Sett inn gjenværende koblingshus fra ledningsnett til høyre baklys.
- c) Koble ledningene **brun, og hvit / brun** til et passende **jordingspunkt**. Fest evt. Til jordingspunkt på kjøretøysiden eller bruk metallskrue.

8. Montering av tilhengermodul

Fest tilhengermodulen på et passende sted med skrue og mutter M6. Fest det 15-delte koblingshuset på modulen.

9. Legg den røde ledningen til sikringsboksen. Den røde koblingsledningen kobles til klemme 30 i sikringsboksen og begge forbindes til ledningsenden med sikringsholderen. Vær oppmerksom på 12 volt konstant strøm.

10. Legg forbindelsesledningene databuss hvit / grønn og hvit

- a) Den hvite ledningen må installeres på kjøretøy **før** årsmode ll 09.97. Koble det enkle koblingshuset til den hvite ledningen med kjøretøysidens koblingshus på høyre side av bagasjerommet.
På kjøretøy bygget før årsmode ll 09.97 finnes allerede hvit / grønn forbindelsesledning. Kutt av og isoler ledningen.
- b) På kjøretøy **etter** årsmode ll 09.97 må den hvite / grønne forbindelsesledningen legges. Fjern panelet under hanskerommet, høyre inngangspanel og panelet på A-stolpen ved gulvområdet på passasjersiden. Legg grønn / hvit ledning langs kjøretøysidens ledningsstreng, i passasjersidens gulvområde. På A-stolpen finnes lysmodulen, ta bort den midterste kontakten (54) og demonter låsen. Sett inn hvit/grønn ledning i fritt kammer nr. 35. Monter kontakt (54) igjen og sett den i lysmodulen.
Den hvite ledningen med koblingshuset til ledningsnett er ikke nødvendig fra årsmode ll 09.97.

11. **Strømforsyning tilhenger:**

Det 3-delte koblingshuset (ledninger rød/blå, gul og hvit/brun) er forberedt til en forlengelse av stikkontaktfunksjonen. Legg denne delen av ledningsnett bak panelet. Ved forlengelse av stikkontaktfunksjon kan forlengelsesett bestilles.

Funksjon sikker pluss og masse
Funksjon sikker pluss, ladekabel og masse

Bestillingsnr. WYR990799R
Bestillingsnr. WYR991699R

Merknader angående bruk av tilhengerens blinklys:

Defekt av tilhengerens blinklys signaliseres med bilens kontrolllys ved å øke blinkefrekvensen!!

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter s å alle demonterte elementer tilbake p å plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.

Monteringsanvisning er beregnet for kunden!!!

Elektrisk förbindelsebyggsats av bogseringskrok

13 poler Artikelnummer:WYR040813R

BMW 5er E39 Touring från produktionsdatum 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Innehåll:	1 Ledningsändelse med 12 trådar	1 Skruv M6 x 10	4 Spänstiga underlägg	10 Bandklämma 100mm
	1 Stickkontakt med 13 poler	3 Skruv M5 x 35	1 Säkringfundamentmed sakring	3 Bandklämma 300mm
	1 Underlägg till kontakt	3 Mutter M5	1 Röd förbindelseledning	
	1 Modul av släpvagnblikker Trail-tec 12-00	1 Mutter M6	1 Bleckskruv	

Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator!
2. Ta bort golvsyddet i bagageutrymmet, reservdäckskyddet, sidobeklädnaden för de båda förvaringsfacken i den bakre delen av bagageutrymmet. Montera ur de båda skydden för baklamporna och verktygsförvaringsfacket i vänster sida.
3. För genomföring av kabeln, borrar du, för fordon **utan PDC**, ett hål med $\varnothing 40$ mm under den högra baklampan. För fordon **med PDC**, gör du hålet med $\varnothing 40$ mm, på en jämn plats i bakväggen på förvaringsutrymmet för reservdäcket. Behandla hålet med ett lämpligt rostskyddsmedel.
4. Förbinda ett ledningarsknippe på ett följande sätt :

a) en ändelse med 12 trådar av ledningarsknippe med metall kabeländelser, leda från bagageutrymmet genom ett hål beskrivet i punkt 3 ut och därefter lägga den genom ett hål i stickkontaktbesättning. Sätta fast en bifogad packning i ett borrarat hål.

b) det finns olika typer av stickkontaktunderlag. En av dem är använd vid sidoledningförning, en annan vid axialförning.

Sidoförning: den används vid en fastmonterad bogseringskrok med en låst kontakts handtag och en avdragen bogseringskrok med en fällhandtag av kontakt. I detta fall måste man ta bort genompressning från stickkontaktkåpa.

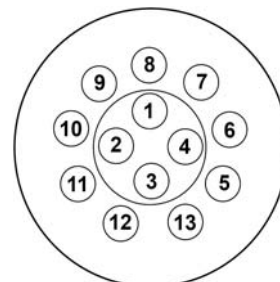
Se till!!! Vid en fällhandtag i stickkontakt, måste man använda ett underlag under en kontakt till en sidoförning. Ett annat underlag förutsedd till en axialförning måste man ta bort. (det kommer inte att användas)

Axialförning: Den används vid en fastmonterad bogseringskrok med en öppet stickkontakthandtag och en avdragen bogseringskrok utan ett fällhandtag i stickkontakt. Ett underlag förutsedd till en sidoförning måste man ta bort (det kommer inte att användas).

c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

Bild 1

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblikkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblikkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58R)	grå/röd
Bromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterblikkerljus	7 (58L)	grå/svart
Batåtljus	8 (RFS)	blå/röd
Släpvagnsinmatning	9 (30)	röd/blå 2,5mm ²
Laddledning 10	(15)	gul 2,5mm ²
Laddledningsvikt 11	(31)	vit/brun 2,5mm ²
Icke använt	12	
Släpvagnsvikt 13	(31)	vit/brun 2,5mm ²



Ledningförbindelse i en stickkontakt med. 13 poler

5. En stickkontakt tillsammans med tättningsunderlag, måste man montera med hjälp av bifogade skruvar och mutter på kontaktens handtag.
 - a) se till att underlag är rätt monterat!
 - b) sätta fast ett elektriskt knippe på så sätt, för att undvika vassa veck och genomslitning!

6. Placera kabelsatsändan med de blå/gröna och grå/blå kablarna mot det **vänstra bakljuset**.

- a) Dra bort 4-kontaktshuset, på fordonssidan, från vänster bakljus och sätt ihop med passande motstycke i kabelsatsen.
- b) Sätt i det återstående kontakthuset från kabelsatsen, i vänster bakljus.

7. Placera den återstående kabelsatsändan med 4-kontaktsanslutningen mot **höger bakljus**.

- a) Dra bort 4-kontaktshuset, på fordonssidan, från höger bakljus och sätt ihop med passande motstycke från kabelsatsen.
- b) Sätt i det återstående kontakthuset från kabelsatsen, i höger bakljus.
- c) Anslut de **bruna och vit/bruna** kablarna med en lämplig **jordpunkt**. (Fäst i förekommande fall på jordpunkten på fordonssidan eller använd plåtskruv).

8. Montering av släpmodul

Fäst släpmodulen på lämplig plats med skruv och mutter M6. Sätt i 15-kontakthuset på modulen.

9. Placera den röda kabeln fram till säkringslådan. Anslut den röda anslutningskabeln med terminal 30 i säkringslådan och anslut båda till kabeländan med säkringshållaren. Se till så att en 12-volts likström är ansluten.

10. Flytta databuss-anslutningskablarna vit/grön och vit

- a) Den vita kabeln måste flyttas på fordon **till** tillverkningsmånad/år 09.97. Sätt ihop 1-kontakthuset för vit ledning med 1-kontakthuset i höger sida på bagageutrymmet på fordonssidan.
För fordon till tillverkningsmånad/år 09.97 finns de vit/gröna anslutningskablarna redan. Koppla loss och isolera kabeln.
- b) Hos fordon **från** tillverkningsmånad/år 09.97, måste den vit/gröna anslutningskabeln flyttas. Ta bort skyddet under handskfacket, den högra instigningsbeklädnaden och beklädnaden för A-pelaren i fotutrymmet på passagerarsidan. Dra den grön/vita kabeln utefter kabelöglan på fordonssidan i fotutrymmet på passagerarsidan. På A-pelaren sitter ljusmodulen, ta ur mittenkontakten (54) och koppla bort låsningen. Sätt i den vit/gröna kabeln i den lediga uttaget nr. 35. Montera fast kontakt (54) igen och sätt i den i ljusmodulen.
Den vita kabeln med 1-kontakthuset i kabelsatsen behövs inte från tillverkningsmånad/år 09.97.

11. **Elförsörjning släp:**

3-kontakthuset (röd/blå, gul och vit/bruna kablar) är avsedda för en utbyggnad av kontaktfunktionerna. Placera denna del av kabelsatsen bakom beklädnaden. För utbyggnad av kontaktfunktionerna kan en utbyggnadssats beställas.

Funktion Kontinuerlig plus och jord

Beställningsnr. WYR990799R

Funktion Kontinuerlig plus, laddningskabel och jord

Beställningsnr. WYR991699R

Släpvagnblinkare:

Släpvagndefekt signaliseras av kontrolljus genom en högre blinkfrekvens!!

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig Testanordning.

Monteringsanvisning är bestämd för kunden!!!

Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

13-napainen Tuotteen Nro: WYR040813R

BMW 5er E39 Touring valmistuspäivämäärä 03.97 – 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Sisältö:	1 12-johtoinen johtonippu	1 Ruuvi M6 x 10	4 Kimmoisa aluslevy	10 Nippuside 100mm
	1 Yksi 13-nappainen pistorasia	3 Ruuvi M5 x 35	1 Sulake sulakkeen alustan kanssa	3 Nippuside 300mm
	1 Pisterasian aluslevy	3 Mutteri M5	1 Punainen kytkinjohto	1 Peltiruuvi
	1 Perävaunun suuntavilkku-moduuli Trail-tec 12-00	1 Mutteri M6		

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maajohto akusta!
2. Poista takakontin lattiapeite, varapyörän peite, takakontin takaosan sivuverhoilu ja molemmat säilytyslokerot. Pura molemmat takavalojen peitteet ja työkalujen säilytyslokerot vasemmalla.
3. Poraa johtosarjan läpivientä varten ajoneuvoissa, **joissa ei ole PDC:tä**, halkaisijaltaan 40 mm:n reikä oikean takavalon alapuolelle. Ajoneuvoissa, **joissa on PDC**, poraa 40 mm:n halkaisijaltaan oleva aukko tasaiselle pinnalle vararenkaan tilan takaosaan. Käsittele aukkoa sopivalla ruosteenestoaineella.
4. Johdelyhde on kytkettävä tällä tavalla:

a) 12-suonisen johdelyhteen loppuosa metalli-kaapelipäätöksineen on johdettava takaluukusta pisteessä 3 mainitun aukon halki ulos ja sitten sitä on vietävä sen akon läpi, joka sijaitsee kytkintä-pistorasian kotelossa. Mukaan liitetty jänne on sijoitettava poratussa aukossa.

b) Pistorasian alle käytetään kaksi erialista aluslevyä. Yksi näistä käytetään johtojen sivu-uloskäynti, toinen akseliuloskäynnin vieressä.

Sivuuloskäynti: Käytetään pysyvästi kiinnitettyyn suljettavaan hinauskoukkuun, jolla on suljettava kahvan pesä ja irrotettavan hinauskoukun kanssa, jolla on kokoonpantava pistorasian kahva. Sellaisessa tapauksessa on poistettava läpikäyntikumi liittymispistorasian kotelosta.

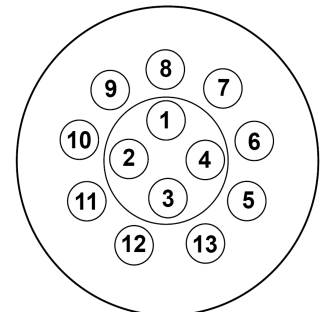
Huoma!!! Kokoonpantavan pistorasian tapauksessa on käytettävä sivu-uloskäynnille tarkoitettu aluslevy. On poistettava toinen aluslevy, joka on tarkoitettu akselisivu-uloskäynnille (Sitä ei käytetä).

Akseli-uloskäynti: Käytetään pysyvästi kiinnitetyn hinauskoukun tapauksessa, jolla on auettava pistorasian kahva ja irrotettavan hinauskoukun tapauksessa, jossa ei ole kokoonpantavaa pistorasian kahvaa. On poistettava sivu-uloskäynnille tarkoitettu aluslevy (Sitä ei käytetä).

c) Pistorasian on kytketty alle olevan kaavion mukaisesti:

Kuva 1

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta-vaalekoinen
Perävaunun sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58R)	Harma-punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma-musta
Peruutusvalo	8 (RFS)	Sini-punainen
Perävaunun syöttö	9 (30)	Puna-sininen 2,5mm ²
Latauskaapeli	10 (15)	Keltainen 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11 (31)	Valkoinen/ruskea 2,5mm ²
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13 (31)	Valkoinen/ruskea 2,5mm ²



5. Asenna liittymispistorasian tiivistealuslevyineen paketissa olevien ruuvien ja mutterien avulla pistorasian kahvaan.

a) Kiinnitä huomiota aluslevyn oikeaan asennukseen!

b) Aseta johtonipun sillä tavalla ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja hiertymismahdollisuutta!

FIN

6. Vedä johdinsarjan pää, jossa ovat sininen/vihreä ja harmaa/sininen -johtimet, **vasemmalle takavalolle**.

- a) Vedä ajoneuvonpuoleinen 4x-pistokekotelo pois vasemmasta takavalosta ja yhdistä se sopivaan johdinsarjan vastakappaleeseen.
- b) Liitä jäljellä oleva pistokekotelo johdinsarjasta vasempaan takavaloon.

7. Vedä jäljellä oleva johdinsarjan pää, jossa on 4x-pistokeliitos **oikeaan takavaloon**.

- a) Vedä ajoneuvonpuoleinen 4x-pistokekotelo pois oikeasta takavalosta ja liitä se sopivaan vastineeseen johdinsarjassa.
- b) Kytke jäljellä oleva pistokekotelo johdinsarjasta oikeaan takavaloon.
- c) Liitä **ruskea ja valkoinen/ruskea** -johtimet sopivaan **maadoituspisteeseen**. (Kiinnitä tarvittaessa ajoneuvonpuoleiseen maadoituspisteeseen tai käytä peltiruuvia.

8. Perävaunumoduulin asennus

Kiinnitä perävaunumoduuli sopivaan kohtaa ruuvilla ja M6-mutterilla. Liitä 15x-pistokekotelo moduuliin.

9. Vedä punainen johto sulakerasialle asti. Liitä punainen liityntäjohto liitinaukkoon 30 sulakerasiassa ja liitä molemmat johdinpäät sulakepitimellä. Huomio samalla, että käytettävissä on 12 voltin jatkuva virta.

10. Vedä valkoinen/vihreä ja valkoinen -liitosjohtojen dataväylä

- a) Valkoinen johto täytyy asentaa ajoneuvoilla, jotka on rakennettu **ennen** vuotta 09.97. Työnnä yhteen valkoisen johtimen 1x-pistokekotelo ajoneuvonpuoleisen 1x-pistokekotelon kanssa oikealla takakontin puolella. **Ajoneuvoihin, jotka on rakennettu ennen vuotta 09.97, on jo saatavilla valkoinen/vihreä-liitosjohto. Katkaise johto ja eristä.**
- b) Ajoneuvoilla, **alkaen** rakennusvuodesta 09.97, täytyy vetää valkoinen/vihreä-liitosjohto. Poista verhoilu hansikaslokeron alapuolella, oikean sisäänmenon verhoilu ja A-pilarin verhoilu jalkatilassa matkustajan puolella. Vedä vihreä/valkoinen-johto pitkin ajoneuvonpuoleista johtosarjaa, jalkatilassa matkustajan puolella. A-pilarissa on valomoduuli, vedä pois keskimäinen pistoke (54) ja poista lukitus. Aseta valkoinen/vihreä-johto vapaaseen liitinaukkoon nro 35. Asenna pistoke (54) jälleen ja aseta se valomoduuliin. **Valkoista johdinta johdinsarjan 1x-pistokekotelolla ei tarvita alkaen rakennusvuodesta 09.97.**

11. **Perävaunun virrankulutus:**

Pistokekotelo 3x (johdot punainen/sininen, keltainen ja valkoinen/ruskea) on suunniteltu pistokerasiatoimintojen laajentamiseksi. Aseta tämä johdinsarjan osa verhoilun taakse. Lisäpistokerasiatoimintoja varten voidaan tilata lisäsarja.

Toiminnot jatkuva jännite ja maa
Toiminnot jatkuva jännite, latausjohto ja maa

Tilausnro WYR990799R
Tilausnro WYR991699R

Perävaunun vilkun toimintaa koskevat huomautukset:

Perävaunun vilkun vika osoitetaan ajoneuvon kontrollivalon vilkuntataajuuden nostamisella!!

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testuslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.

Asennuskäyttöohje on tarkoitettu asiakkaalle!!!

Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

13 poli N. art.:WYR040813R

BMW 5er E39 Touring dalla data di fabbricazione 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Contenuto:	1 Fascioelettrico a 12 fili	1 Viti M6 x 10	4 Rosette elastiche	10 Morsetti da banda 100mm
	1 Presa a 13 poli	3 Viti M5 x 35	1 Base di fusibile, fusibilecompreso	3 Morsetti da banda 300mm
	1 Rondella per presa	3 Dadi M5	1 Cavo di collegamentorosso	
	1 Moduli del lampeggiatore del rimorchio Trail-tec 12-00	1 Dadi M6	1 Vite a lamiera	

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore!
2. Togliere la protezione del pavimento del portabagagli, il riparo della ruota di scorta, il cofano laterale e posteriore del portabagagli ed entrambi i portaoggetti. Smontare entrambe le coperture dei fanali posteriori e il portaattrezzi situato a sinistra.
3. Per poter far passare il fascio di cavi nei veicoli **senza il PDC** praticare un foro con diametro Ø di 40 mm sotto il fanale posteriore destro. Nei veicoli **con PDC** praticare un foro con diametro Ø di 40 mm nel punto uniforme della parete del vano passaruota posteriore. Proteggere il foro con un adeguato mezzo anticorrosivo.
4. Collegare il fascio elettrico procedendo nel modo seguente:

a) Far uscire l'estremità del cavo a 12 fili del fascio elettrico con i capicorda in metallo dal bagagliaio attraverso il foro descritto al punto 3 all'esterno, e successivamente farla passare per il foro dell'alloggiamento del connettore a spina. Fissare il passafilo in dotazione nel foro perforato.

b) Ci sono due rondelle diverse per prese. L'una di loro viene utilizzata per l'uscita laterale dei cavi, e l'altra all'uscita assiale.

Uscita laterale: Utilizzata per il gancio per rimorchi montato fisso con il manico chiuso della presa e con il gancio smontabile con il manico piegato della presa. In tale caso, bisogna togliere l'imbutitura nella scatola della presa di collegamento.

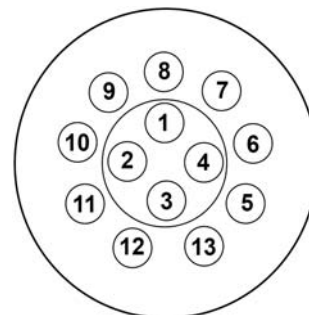
Attenzione!!! Per il manico piegato della presa, bisogna utilizzare la rondella per la presa destinata all'uscita laterale. L'altra rondella destinata all'uscita assiale è da evitare (non sarà utilizzata).

Uscita assiale: Utilizzata per il gancio per rimorchi montato fisso con il manico di presa aperto e con il gancio smontabile senza manico piegato della presa. La rondella destinata all'uscita laterale è da evitare (non sarà utilizzata).

c) La presa è montata secondo lo schema seguente:

Immagine 1

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce retromarcia	8 (RFS)	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9 (30)	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10 (15)	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11 (31)	bianco/marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13 (31)	bianco/marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di collegamento insieme alla rondella di guarnizione, a mezzo delle viti e dadi in dotazione sul manico della presa.

a) Fare attenzione al fissaggio corretto della rondella!

b) Fissare il fascio elettrico in modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi!

6. Portare l'estremità del kit di conduttori insieme ai conduttori azzurro/verde e grigio/azzurro al **fanale posteriore sinistro**.

- a) Togliere il connettore a quattro vie (situato da entrambi i lati del veicolo) dal fanale posteriore sinistro e collegare con un suo equivalente dal kit di conduttori.
- b) Altri connettori dal kit di conduttori inserire nel fanale posteriore sinistro.

7. La rimanente estremità dal kit di conduttori, insieme al collegamento a spina a quattro vie portare al **fanale posteriore destro**.

- a) Togliere il connettore a quattro vie (situato dal lato del veicolo) dal fanale posteriore destro e collegare con un suo equivalente dal kit di conduttori.
- b) I rimanenti connettori dal kit di conduttori inserire nel fanale posteriore destro.
- c) I conduttori **marrone e bianco/marrone** collegare con un adeguato **punto di massa** (se necessario fissare al punto di massa dal lato del veicolo o applicare una vite per metallo).

8. Montaggio del modulo del rimorchio

Con l'utilizzo di una vite e del dado M6 fissare il modulo del rimorchio in un posto adeguato. Il conduttore a quindici vie collegare al modulo.

9. Il conduttore rosso portare fino alla cassetta portafusibili. Il conduttore rosso collegare al morsetto 30 nella cassetta portafusibili e successivamente collegare entrambe le estremità dei conduttori con il portafusibili. Ricordare che è presente la corrente continua di 12 volt.

10. Conduttori di collegamento della linea dati bianco/verde e bianco:

- a) Il conduttore va passato in caso di veicoli prodotti **fino al 09/97**. Il connettore a una via del conduttore bianco va collegato con il connettore a una via situato dal lato destro del portabagagli.
In caso di veicoli prodotti prima del 09/97, il connettore bianco/verde è già in dotazione. Scollegare e isolare il conduttore.
- b) In caso di veicoli prodotti **dal 09.97** va passato il connettore bianco/verde. Togliere la protezione sotto il portaoggetti nel cruscotto. Togliere la protezione destra della zona d'entrata e la protezione del montante A nella zona gambe dal lato del passeggero. Posare il conduttore verde/bianco lungo il fascio di conduttori sistemato dal lato del veicolo, nella zona gambe dal lato passeggero. In prossimità del montante A è situato il modulo delle luci; togliere la spina centrale (54) e sbloccare. Inserire il conduttore bianco/verde nel vano libero n. 35. Nuovamente montare la spina (54) e inserirla nel modulo di luci.
Il conduttore bianco con il connettore a una via dal kit di conduttori nei veicoli prodotti dal 09/97 non viene utilizzato.

11. **Alimentazione del rimorchio:**

Il connettore a tre vie (conduttori rosso/azzurro, giallo e bianco/marrone) serve ad ampliare le funzioni della presa. Questa parte del kit di conduttori va posata dietro la protezione. Per ampliare le funzioni della presa è possibile ordinare un kit di ampliamento.

funzione fisso più e massa

numero dell'ordine: WYR990799R

funzione fisso più, cavo di caricamento e massa

numero dell'ordine: WYR991699R

Funzionamento del lampeggiatore del rimorchio:

Un difetto del lampeggiatore del rimorchio è segnalato da una lampada di controllo del veicolo che comincia a lampeggiare più velocemente!!

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati.

Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.

Le istruzioni di montaggio sono destinate al cliente!!!

Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque
13-polos No. art: WYR040813R

BMW 5er E39 Touring desde la fecha de producción 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Contenido:	1 Haz de conductores de 12 cables	1 Tornillo M6 x 10	4 Arandela elástica	10 Sujetador de cinta 100mm
	1 Enchufe de 13 polos	3 Tornillo M5 x 35	1 Base de fusible con el fusible	3 Sujetador de cinta 300mm
	1 Arandela para enchufe	3 Tuerca M5	1 Cable de conexión rojo	
	1 Modulo del intermitente de remolque Trail-tec 12-00	1 Tuerca M6	1 Tornillo para chapa	

Instrucción de montaje

1. Desconectar el conductor másico del acumulador!
2. Desmontar el suelo del maletero, desmontar la tapa de rueda de recambio, el panel lateral del maletero y ambos compartimentos cerrados. Desmontar ambas tapas de luces traseras y el compartimento de herramientas a la izquierda.
3. Para colocar el mazo de cables en vehículos sin PDC, taladrar un orificio con Ø 40 mm bajo la luz trasera derecha. En vehículos con PDC, taladrar un orificio con Ø 40 mm en un espacio plano de la pared trasera del compartimento de rueda de repuesto. El orificio debe ser protegido con un producto anticorrosivo.
4. Conectar el haz de conductores de la siguiente manera:

- a) sacar la terminación de 12 cables del haz de conductores con terminaciones de metal de cables del portaequipajes por el agujero descrito en punto 3 hacia fuera y después pasar por el agujero en el cartel del enchufe de clavija. Fijar el guardaojal en el agujero taladrado.
- b) Hay dos arandelas diferentes para el enchufe. Una de ellas se utiliza con el guiado lateral de conductores, la otra con el guiado axial.

Guiado lateral: Se utiliza con el gancho de remolque permanente, con mango del enchufe cerrado así como con el gancho de remolque desmontable y mango de enchufe plegable. En este caso hay que quitar la estampación en la caja del enchufe de conexión.

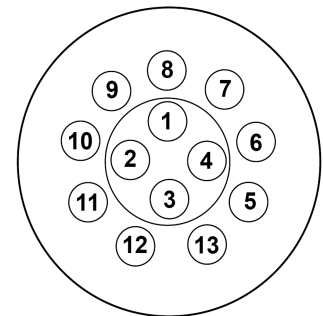
Nota !!! Con el mango de enchufe plegable hay que utilizar arandela del enchufe para guiado lateral. Quitar la otra arandela para guiado axial (no será aplicada).

Guiado axial: Aplicado en caso del gancho de remolque permanente, con mango del enchufe abierto así como el gancho de remolque desmontable sin mango de enchufe plegable. Quitar la otra arandela para guiado lateral (no será aplicada).

- c) Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

Imagen 1

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	marron
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz de retroceso	8 (RFS)	azul/rojo
Alimentación de remolque	9 (30)	rojo/azul 2,5mm ²
Conductor de carga	10 (15)	amarillo 2,5mm ²
Masa de conductor de carga	11 (31)	blanco/marron 2,5mm ²
Sin uso	12	
Masa de remolque	13 (31)	blanco/marron 2,5mm ²



5. El enchufe de conexión junto con arandela de junta montar por medio de tornillos y tuercas en el mango del enchufe.
 - a) Fijar la arandela correctamente!
 - b) Fijar el haz eléctrico, evitando recodos agudos y fricciones!

6. Llevar un extremo del mazo de cables con cables azul/verde y gris/azul hasta la **luz trasera izquierda**.

- a) Sacar el conector de cuatro terminaciones de luz trasera izquierda y conectar con su correspondiente del mazo de cables.
- b) Introducir el restante conector del mazo de cables en la luz trasera izquierda.

7. Llevar el extremo restante del mazo de cables con conector de cuatro terminaciones, a la **luz trasera derecha**.

- a) Sacar el conector de cuatro terminaciones de luz trasera derecha y conectar con su correspondiente del mazo de cables.
- b) Introducir el restante conector del mazo de cables en la luz trasera derecha.
- c) Conectar el cable **marrón** y **blanco/marrón** con el **punto de masa** (si fuera necesario, conectar al punto de masa del vehículo o bien utilizar tirafondo para sujetar a chasis).

8. Montaje del módulo de remolque.

Fijar el módulo de remolque en lugar adecuado, utilizando el tornillo y tuerca M6. Conectar el conector de quince terminaciones al módulo.

9. Llevar el cable rojo a la caja de fusibles. Conectar el cable de conexión rojo a la clema 30 en caja de fusibles y unir ambos extremos del cable con la base del fusible. Recordar que hay corriente continua de 12 voltios.

10. Colocación de cables de conexión hasta la magistral de datos blanco/verde y blanco.

- a) Este cable debe ser colocado en vehículos fabricados hasta el 09.97. Unir el conector sencillo de cable blanco con el conector situado a la derecha del maletero.

En vehículos fabricados antes de 09.97, el cable de conexión blanco/verde ya está disponible. Desconectar y aislar el cable.

- b) En vehículos fabricados hasta 09.97, hay llevar el cable de conexión blanco/verde. Desmontar el panel bajo guantera. Desmontar el panel derecho en la zona de entrada y el panel del pilón A en la zona de pies del pasajero. Colocar el cable blanco/verde a lo largo del mazo de cables dispuesto en el lateral del vehículo, en la zona de pies del pasajero. Junto al pilón A se encuentra el módulo de luces, sacar el conector central (54) y liberar el bloqueo. Introducir el cable blanco/verde en la cámara libre nº35. Montar nuevamente el conector (54) en el módulo de luces.

El cable blanco con conector sencillo del mazo de cables no se utiliza en vehículos fabricados hasta 09.97.

11. **Alimentación de remolque:**

El conector triple (cable rojo/azul, amarillo y blanco/marrón) está destinado a ampliar las funciones del enchufe. Esta parte del conjunto debe colocarse tras el panel. Para ampliar las funciones del enchufe, hay que solicitar un equipo de ampliación.

Función positivo fijo y masa

número de pedido: WYR990799R

Función positivo fijo, cable de carga y masa

número de pedido: WYR991699R

Una advertencia en cuanto al funcionamiento del intermitente de remolque:

Una avería del intermitente de remolque se señala con el parpadeo de la luz de control de vehículo de la frecuencia aumentada!!

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.

Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.

Instrucción de montaje esta dedicada a los clientes!!!

Elektrická přípojovací sestava tažného zařízení 13-ti pólové Vyr. č. WYR040813R

BMW 5er E39 Touring od data výroby 03.97– 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Obsah:	1 Kabelový svazek 12-vodičů 1 Zásuvka 13-pólů 1 Podložka pod zásuvku 1 Modul směrových světel přívěsu Trail-tec 12-00	1 Šroub M6 x 10 3 Šroub M5 x 35 3 Matice M5	4 Pružná podložka 1 Pojistkový spodek s pojistkou 1 Připojovací vodič červený 1 Matice M6	10 Pásová sponka 100mm 3 Pásová sponka 300mm 1 Vrut do plechu
--------	--	---	--	---

Montážní instrukce

1. Odpojit záporný kabel od akumulátoru!
2. Sundat kryt podlahy zavazadlového prostoru, kryt rezervního kola, boční kryt zavazadlového prostoru a oba úložné prostory. Demontovat oba dva kryty zadních světel a úložný prostor na nářadí na levé straně.
3. Pro účely vedení svazku vodičů je nutné vyvrtat ve vozidlech **bez PDC** otvor o průměru 40 mm pod tělesem pravého zadního světla. V případě vozidel **s PDC** vyvrtat otvor o průměru 40 mm v rovném místě stěny prostoru sloužícím k úschově rezervního kola. Provést ochranu zhotoveného otvoru pomocí použití odpovídajícího protikorozního přípravku.
4. Připojit svazek vodičů následujícím způsobem:

a) koncovku svazku s 12 vodiči s kovovými zakončeními kabelů vyvedte ven ze zavazadlového prostoru otvorem, který je popsán v bodě 3, následně vedte otvorem v pouzdře zástrčky. Ve vyvrtaném otvoru upevnit přiloženou průchodku.

b) jsou dostupné dvě různé podložky pod zástrčku. Jedna z nich je používána při bočním vyvedení vodičů, druhá je používána při vyvedení vodičů v ose.

Boční vyvedení: Je používáno v případě montáže stálého tažného zařízení s uzavřeným úchytem zásuvky a v případě tažného zařízení s možností sundání se skládaným úchytem zásuvky. V takovém případě je nutné odstranit prolisovanou část v pouzdře přípojovací zásuvky.

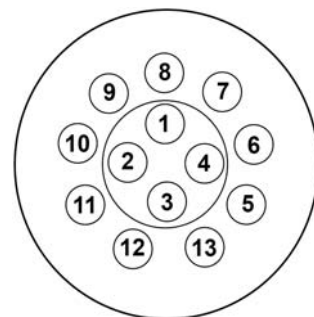
Pozor!!! V případě skládaného úchyty zásuvky je nutné použít podložku pod zásuvku, která je uzpůsobena pro případ bočního vyvedení. Druhou podložku, která je určena pro případ vyvedení v ose, je nutné odstranit (nebude použita).

Vyvedení v ose: Je používáno v případě montáže stálého tažného zařízení s otevřeným úchytem zásuvky a v případě tažného zařízení s možností sundání bez skládaného úchyty zásuvky. Podložku, která je určena pro boční vyvedení je nutné odstranit (nebude použita).

c) Zásuvka musí být připojena dle níže uvedeného schéma:

Obrázek1

Elektrický obvod	Označení kontaktu	Barva
Světlo levého světelného ukazatele	1 (L)	černo/bílý
Mlhové světlo přívěsu	2 (54-G)	šedý
Uzemnění	3 (31)	hnědý
Světlo pravého světelného ukazatele	4 (R)	černo/zelený
Světlo obrysové pravé	5 (58R)	šedo/červený
Světlo brzdové	6 (54)	černo/červený
Světlo obrysové levé	7 (58L)	šedo/černý
Světlo couvání	8 (RFS)	modro/červený
Napájení přívěsu	9 (30)	červeno/modrý 2,5mm ²
Napájecí vodič	10 (15)	žlutý 2,5mm ²
Uzemnění napájecího vodiče	11 (31)	bílo/hnědý 2,5mm ²
Nepoužíván	12	
Uzemnění přívěsu	13 (31)	bílo/hnědý 2,5mm ²



5. Zásuvku připojení společně s těsnicí podložkou je nutné namontovat s použitím přiložených šroubů a matek na úchyty zásuvky.

a) věnovat pozornost správnému upevnění podložky!

b) svazek elektrických vodičů upevnit takovým způsobem, aby nevznikaly ostré zlomy a aby nebyl vystaven možnosti protření!

CZ

6. Přivést koncovku sestavy vodičů s modro/zeleným a šedě/modrým vodičem **dotělesa levého zadního světla**.

- a) Vytáhnout z tělesa levého zadního světla čtyřpólový připojovací konektor umístěný na straně vozidla a propojit jej s vhodným odpovídajícím prvkem ze sestavy vodičů.
- b) Vložit zbylý připojovací konektor sestavy vodičů do tělesa levého zadního světla.

7. Přivést zbylou koncovku sestavy vodičů se čtyřpólovým zástrčkovým konektorem do **tělesa pravého zadního světla**.

- a) Vytáhnout z tělesa pravého zadního světla čtyřpólový připojovací konektor umístěný na straně vozidla a propojit jej s vhodným odpovídajícím prvkem ze sestavy vodičů.
- b) Vložit zbylý připojovací konektor sestavy vodičů do tělesa pravého zadního světla.
- c) Připojit **hnědý, bílo/hnědý a bílo/hnědý** vodič k odpovídajícímu **bodů uzemnění**. (V případě potřeby připevnit k uzemňovacímu bodu na straně vozidla nebo použít vrut do plechu).

8. Montáž modulu přívěsu

Připevnit modul přívěsu v odpovídajícím místě při použití šroubu a matky M6. Připojit 15-ti pólový připojovací konektor k modulu.

9. Přivést červený vodič do skříňky s pojistkami. Připojit červený připojovací vodič do svorky 30 ve skříňce s pojistkami a propojit oba konce vodičů se základnou pojistky. Je nutné mít na paměti, že je zde stejnosměrný proud 12 voltů.

10. Pokládání spojovacích vodičů datové magistraly - bílo/zelený a bílý.

- a) Vodič je nutné přivést v případě vozidel vyrobených **do 09.97**. Propojit jednopólový připojovací konektor bílého vodiče s jednopólovým připojovacím konektorem, který se nachází na straně vozidla v pravé části zavazadlového prostoru.
V případě vozidel vyrobených před 09.97 je již bílo/zelený připojovací vodič k dispozici. Vodič odpojit a zaizolovat.
- b) V případě vozidel produkovaných **od 09.97** je nutné přivést bílo/zelený připojovací vodič. Sundat kryt nad úložným prostorem v rozdělovací desce. Sundat pravý kryt oblasti vstupu a kryt sloupku A v prostoru pro nohy na straně spolujezdce. Uložit zeleno/bílý vodič podél svazku vodičů, které se nacházejí na straně vozidla v prostoru pro nohy na straně spolujezdce. Při sloupku A se nachází modul světel; vytáhnout prostřední zástrčku (54) a uvolnit blokádu. Vložit bílo/zelený vodič do volného pouzdra č. 35. Opětovně namontovat zástrčku (54) a vložit ji do modulu světel.
Bílý vodič s jednopólovým připojovacím konektorem svazku vodičů není používán v případě vozidel vyráběných od 09.97.

11. Napájení přívěsu:

3 pólový připojovací konektor (vodiče červeno/modrý, žlutý a bílo/hnědý) je určen pro rozšíření funkce zásuvky. Tuto část sestavy vodičů je nutné uložit za krytem. Pro účely rozšíření funkce zásuvky je možné objednat rozšiřující sestavu.

funkce stálé plus a uzemnění

objednávkové číslo: WYR990799R

funkce stálé plus, vodič napájení a uzemnění

objednávkové číslo: WYR991699R

Poznámka týkající se činnosti světelného ukazatele přívěsu:

Chyba světelného ukazatele přívěsu je signalizována prostřednictvím světelné kontrolky vozidla tím, že tato bliká s vyšší frekvencí!!

Všechny vodiče upevnit pomocí přiložených pásových sponek, namontovat zpět dříve odmontované části.

Připojit akumulátor a zkontrolovat všechny funkce vozidla s připojeným přívěsem nebo pomocí odpovídajícího testujícího zařízení.

Montážní instrukce je určena pouze pro zákazníka!!!

Elektromos kábelköteg vonóhorog bekötéséhez

13 kimenetű Cikkszám. WYR040813R

BMW 5er E39 Touring hótól gyártott 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Tartalma:	1 Kábelköteg 12 eres	1 Csavar M6 x 10	4 Rugósalátét	10 Műanyag kábelkötegelő 100mm
	1 Dugalj - 13 pólusú	3 Csavar M5 x 35	1 Biztosíték talp biztosítókkal	3 Műanyag kábelkötegelő 300mm
	1 Dugalj talp alátét	3 Csavaranya M5	1 Csatlakozó kábel piros	1 Lemezcsvavar
	1 Utánfutó villogó modul Trail-tec 12-00	1 Csavaranya M6		

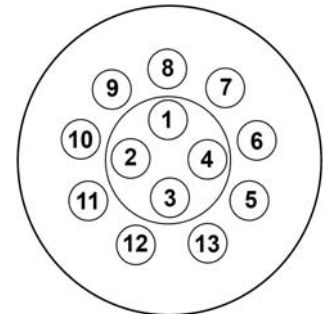
Szerelési útmutató

- Kösse le az akkumulátor testkábelét!
- Vegye ki a csomagtartó padlószőnyegét, a hátfal, oldalsó kerékjáratok, és a pótkerék kárpitjait, és mindkét tároló rekeszt. Szerelje le mindkét hátsó lámpa borítását, és a szerszámtartót a baloldalon.
- A kábelköteg bevezetése céljából, a **PDC nélkül** szerelt modelleken, fúrjon egy Ø 40 mm furatot a jobb hátsó lámpa alatt. A **PDC-vel** szerelt modelleken az Ø 40 mm furatot a pótkeréktartó hátsó lemezfalán kell kivitelezni. Az elkészült furat lemezszéleit rozsdagátló folyadékkal kezelje.
- A kábelköteget az alábbi módon kösse be:
 - a 12 eres kábelköteg fém kábelvégekkel ellátott vezetőkeit vezesse ki a csomagtérből a furaton keresztül, a 3. pontban leírt módon, majd dugja át a vezetőgyűrűn a dugalj külső fedeléig. Utána rögzítse a mellékelt gumialátétet is a furatban.
 - A dugalj alá kétféle talp alátét létezik. Az egyiket akkor kell használni, ha oldalról vezetjük be a kábelköteget, a másikat akkor, amikor tengelyirányban.
Oldalsó bekötés: A vonóhorog végleges bekötéséhez használják, zárt fedelű dugalj rögzítés, és levehető vonóhorog esetén, behajtható dugalj rögzítő füllel. Ebben az esetben ki kell törni a dugalj külső ház oldalán lévő könnyített furathelyet.
Figyelem!!! A kivethető dugalj rögzítésnél azt a talp alátétet kell használni, amely az oldalsó bekötéshez való. Ez esetben a másik, tengelyirányú bekötéshez használatos talp alátétet félre kell tenni (ekkor ezt nem használjuk fel).
Tengelyirányú bekötés: A vonóhorog végleges bekötéséhez használják, nyitott fedelű dugalj rögzítés, és levehető vonóhorog esetén, nem behajtható dugalj rögzítő füllel. Ez esetben a másik, oldalsó bekötéshez használatos talp alátétet félre kell tenni (ekkor ezt nem használjuk fel).

- a dugalj bekötését az alábbi vázlat szerint végezze el:

Kép1

Villamos áramkör	Csatlakozás megjelölése	Szín
Baloldali irányjelző lámpa	1 (L)	fekete/fehér
Az utánfutó ködlámpája	2 (54-G)	szürke
Test	3 (31)	barna
Jobboldali irányjelző lámpa	4 (R)	fekete/zöld
Jobboldali helyzetjelző lámpa	5 (58R)	szürke/piros
Féklámpa	6 (54)	fekete/piros
Baloldali helyzetjelző lámpa	7 (58L)	szürke/fehér
Tolatólámpa	8 (RFS)	kék/piros
Utánfutó áramellátása	9 (30)	piros/kék 2,5mm ²
Töltés kábel	10 (15)	sárga 2,5mm ²
Töltés kábel test	11 (31)	fehér/barna 2,5mm ²
Nem használt	12	
Az utánfutó testkábele	13 (31)	fehér/barna 2,5mm ²



Kábelek bekötése a 13 pólusú dugaljba

- A dugalj külső házát a tömítő alátéttel együtt, a mellékelt csavarok és anyák segítségével szerelje fel a dugalj szerelő lapjára.
 - figyeljen a talp alátét megfelelő rögzítésére!
 - az elektromos kábeleket úgy rögzítse, hogy ne törjenek meg, és ne legyenek kitéve nagy igénybevételnek, ne dörzsölődjenek!

6. A kábelköteg kék/zöld és szürke/kék vezetőit vezesse el a **bal hátsó lámpához**.

- a) A bal hátsó lámpa jármű oldali négysoros csatlakozó kábelét húzza le a lámpáról, és csatlakoztassa hozzá a kábelköteg ide illő csatlakozóját.
- b) A kábelköteg megmaradó vezetőit is csatlakoztassa a bal hátsó lámpa megfelelő csatlakozó pontjához.

7. Vezesse el a kábelköteg másik négysoros csatlakozó kábelét a **jobb hátsó lámpához**.

- a) A jobb hátsó lámpa jármű oldali négysoros csatlakozó kábelét húzza le a jobb hátsó lámpáról, és csatlakoztassa hozzá a kábelköteg ide illő csatlakozóját.
- b) A kábelköteg megmaradó vezetőit is csatlakoztassa a jobb hátsó lámpa megfelelő csatlakozó pontjához.
- c) A **barna és fehér/barna** vezetőket csatlakoztassa a megfelelő **testkábelhez** (szükség esetén rögzítse a jármű oldali test szerelési pontjához, vagy használjon lemezcsavart).

8. A utánfutó modul szerelése.

Az utánfutó modult szerelje fel egy megfelelő helyre, M6-os csavarok és anyák segítségével. A tizenöt soros kábelcsatlakozót csatlakoztassa az utánfutó modulhoz.

9. A piros színű vezetőket vezesse el a biztosíték táblához. A piros csatlakozó kábelt kösse a biztosíték tábla 30-as bekötési pontjára, és a vezeték két saruját kösse a biztosíték talpra. Ne feledje mindeközben, hogy itt 12 voltos egyenárammal van dolga.

10. A fehér/zöld és fehér színű fő csatlakozó adatkábelek bekötése.

- a) A **97.09. hóig** gyártott modelleken kell a fő adatkábelt kivezetni. A fehér színű kábel egysoros csatlakozóját csatlakoztassa a jármű oldalon szerelt egysoros, hozzá illő csatlakozóval, a csomagtartó jobb oldalán. **A 97.09. hó előtt gyártott modelleken a fehér/zöld színű vezeték könnyen hozzáférhető. Kösse ki és szigetelje le a kábelvéget.**
- b) műszerfal kesztyűtartójának alsó kárpitját. Szerelje le a jobb oldali küszöb díszléceit, valamint az A oszlopot borító és az utas oldali lábtér kárpitjait. Vezesse el a fehér/zöld színű kábelt a jármű oldali vezetékkeg mentén, az utas oldali lábtérben. Az A oszlopnál található a világítás modul; húzza le a középső csatlakozót (54) és oldja a kábelzárat. A fehér/zöld kábelt csatlakoztassa a 35. sz. szabad bekötési ponthoz. Csatlakoztassa újra az 54. sz. csatlakozót és dugja rá a világítás modulra. **A kábelköteg egysoros fehér színű csatlakozó kábele, a 97.09. hótól gyártott modelleknél nincs használatban.**

11. **Az utánfutó áramellátása:**

A háromsoros csatlakozó kábel (piros/kék, sárga és fehér/barna színű vezeték) a dugalj használati funkcióinak megsokszorozására szolgál. A kábelköteg e vezetőit a kárpit mögé kell rejteni. A csatlakozó dugalj funkcióinak megtöbbszörözése érdekében meg lehet rendelni egy bővítő szettet.

A funkció, állandó plusz és test, rendelési szám: WYR990799R
A funkció, állandó plusz, töltéskábel, és test, rendelési szám: WYR991699R

Figyeljen az utánfutó villogó működésére:

Az utánfutó index működési hibáját kijelzi a kocsiban szerelt visszajelző, amikor gyorsabban villog!!

Minden vezetőket rögzíteni kell a mellékelt műanyag kábelkötegelőkkel, és ne feledje a kiszertelt alkatrészeket visszaszerelni!

Kösse vissza az akkumulátor kábelsaruját, és rákapcsolt utánfutónál, teszt műszer segítségével ellenőrizze a kocsiban minden funkcióját, helyes működés szempontjából.

A szerelési útmutató az ügyfeleknek készült !!!

Электрический присоединительный комплект буксирного крюка
13-полюсный № арт. WYR040813R

BMW 5er E39 Touring дата производства-с 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

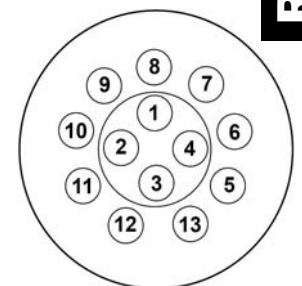
Содержание:	1 Пучок проводов 12-жильный	1 Болт М6Х10	4 Пружинная шайба	10 Ленточный зажим 100mm
	1 Розетка 13-полюсная	3 Болт М5 х 35	1 Контактдержатель предохранителя с предохранителем	3 Ленточный зажим 300mm
	1 Шайба под розетку	3 Гайка М5	1 Присоединительный провод красный	
	1 Модуль поворотника прицепа Trail-tec 12-00	1 Гайка М6	1 Шуруп для жести	

Монтажная инструкция

- Отсоедините массовый провод от аккумулятора.
- Снимите крышку основания багажника, защиту запасного колеса, заднюю боковую панель багажника и оба тайничка. Снимите обе защиты задних огней и тайничок для инструментов с левой стороны.
- Чтобы подвести пучок кабелей в автомобилях **без PDC**, высверлите отверстие Ø 40 мм под правым задним огнем. В автомобилях **с PDC** высверлите отверстие Ø 40 мм на ровном месте задней стенки ниши для запасного колеса. Защитите высверленное отверстие соответствующим антикоррозийным препаратом.
- Подключите пучок проводов следующим образом:
 - конец 12-жильного пучка с металлическими кабельными хвостовиками выведите из багажника через отверстие, описанное в п. 3 наружу, после чего проведите через отверстие в держателе штепсельной розетки. Вставьте приложенный резиновый проход в высверленном отверстии,
 - шайбы под розетку бывают двух разных типов. Одна из них используется при боковом выводе проводов, вторая - при осевом выводе.
Боковой вывод: Применяется при жестко закрепленном буксирном крюке с закрытым держателем розетки и съемном буксирном крюке со складным держателем розетки. В этом случае надо устранить проштамповку в корпусе присоединительной розетки.
Внимание!!! При складном держателе розетки надо применить шайбу под розетку, предназначенную для бокового вывода. Вторую шайбу, предназначенную для осевого вывода, надо снять (она не понадобится).
Осевой вывод: Применяется при жестко закрепленном буксирном крюке с открытым держателем розетки и съемном буксирном крюке без складного держателя розетки. Шайбу, предназначенную для бокового вывода, надо снять (она не понадобится).
- розетка подключена согласно ниже приведенной схеме:

1.Рисунок

Электрический контур	Обозначение контакта	Цвет
Левый указатель поворотов	1 (L)	черно-белый
Противотуманная фара прицепа	2 (54-G)	серый
Масса	3 (31)	коричневый
Правый указатель поворотов	4 (R)	черно-зеленый
Габаритный огонь правый	5 (58R)	серо-красный
Сигнал торможения	6 (54)	черно-красный
Габаритный огонь левый	7 (58L)	серо-черный
Фонарь заднего хода	8 (RFS)	сине-красный
Питание прицепа	9 (30)	красно-синий 2,5 мм ²
Провод зарядки	10 (15)	желтый 2,5 мм ²
Масса провода зарядки	11 (31)	бело-коричневый 2,5 мм ²
Не используется	12	
Масса прицепа	13 (31)	бело-коричневый 2,5 мм ²



Подключение проводов в 13-полюсной розетке

- Присоединительную розетку с уплотнительной шайбой надо установить при помощи приложенных болтов и гаек на держателе розетки.
 - обратите внимание на правильную установку шайбы,
 - электрический пучок прикрепите так, чтобы не возникли резкие сгибы, и чтобы он не подвергался протиранию!

6. Подведите наконечник комплекта проводов с сине-зеленым и серо-синим проводами к **левому заднему огню**.
- a) Вытяните расположенное со стороны автомобиля 4-пиновый присоединительный разъем от левого заднего огня и соедините с подходящим соответствующим элементом комплекта проводов.
 - b) Вставьте оставшийся присоединительный разъем комплекта проводов в левый задний огонь.
7. Подведите оставшийся наконечник комплекта проводов с 4-пиновым штепсельным соединением к **правому заднему огню**.
- a) Вытяните расположенный со стороны автомобиля 4-пиновый присоединительный разъем от правого заднего огня и соедините с подходящим соответствующим элементом комплекта проводов.
 - b) Вставьте оставшийся присоединительный разъем комплекта проводов в правый задний огонь.
 - c) Присоедините **коричневый и бело-коричневый** провода с соответствующей **точкой массы** (при необходимости прикрепите к точке массы со стороны автомобиля или примените шуруп для жести).

8. Монтаж модуля прицепа

Прикрепите модуль прицепа в соответствующем месте при помощи винта и гайки М6. Подключите 15-пиновый присоединительный разъем к модулю.

9. Проведите красный провод к коробке предохранителей. Подключите красный присоединительный провод к зажиму 30 в коробке предохранителей, после чего соедините оба конца проводов с контактодержателем предохранителя. При этом следует помнить, что по ним течет постоянный 12-вольтный ток.

10. Подведение соединительных бело-зеленого и белого проводов магистрали данных

- a) Провод следует подвести в автомобилях, изготовленных **до 09.97**. Соедините присоединительный разъем однопинового белого провода с расположенным со стороны автомобиля однопиновым присоединительным разъемом с правой стороны багажника.
В автомобилях, изготовленных до 09.97, соединительный бело-зеленый провод уже доступен. Отсоедините и изолируйте провод.
- b) В автомобилях, изготовленных с 09.97, следует подвести бело-зеленый соединительный провод. Снимите крышку над тайничком в приборной панели. Снимите правую защиту входа и защиту стойки А в пространстве для ног со стороны пассажира. Уложите зелено-белый провод вдоль находящегося со стороны автомобиля пучка проводов, в пространстве для ног со стороны пассажира. У стойки А находится модуль огней; выньте центральный штепсель (54) и освободите блокаду. Вложите бело-зеленый провод в свободную камеру № 35. Еще раз установите штепсель (54) и вставьте его в модуль огней.
Белый провод с однопиновым присоединительным разъемом комплекта проводов в автомобилях, изготовленных с 09.97, не применяется.

11. Питание прицепа:

Трехпиновый присоединительный разъем (красно-синий, желтый и бело-коричневый провода) предназначены для расширения функции гнезда. Эту часть комплекта проводов уложите за защитой. Для расширения функции гнезда можно заказать расширяющий комплект.

функция постоянный плюс и масса
функция постоянный плюс, провод зарядки и масса

номер заказа: WYR990799R
номер заказа: WYR991699R

Замечание относительно действия поворотника прицепа:

Дефект поворотника прицепа сигнализирует контрольная лампочка автомобиля, увеличивая частоту мигания!!

Все провода надо крепить приложенными ленточными зажимами, установить ранее разобранные детали.

Подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля с присоединенным прицепом, или при помощи соответствующего тестера.

Монтажная инструкция предназначена для клиента.

Elektroninis jungiamasis traukimo kablo rinkinys

13 pavažų Str. nr. WYR040813R

BMW 5er E39 Touring modeliams nuo pagaminimo datos 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

	1 12 gyslų laidų pynė	1 Varžtas M6X10	4 Spyruoklinis tarpiklis	10 Juostinis gnybtas 100mm
	1 13 pavažų rozetė	3 Varžtas M5X35	1 Saugiklio tarpiklis su saugikliu	3 Juostinis gnybtas 300mm
Sudėtis:	1 Tarpiklis po rozetę	3 Veržlė M5	1 Raudonas jungiamasis laidas	1 Varžtas stogo tvirtinimui
	1 Priekabos posūkio signalo modulis Trail-tec 12-00		1 Veržlė M6	

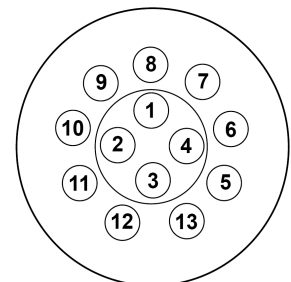
Montavimo instrukcija

- Atjunkite masės kabelį nuo akumulatoriaus !
- Nuimkite bagažinės dugno apdailą, atsarginio rato gaubtą, galinę bagažinės šoninę apdailą ir išimkite abi daiktadėžes. Išmontuokite abu galinių žibintų gaubtus ir kairėje pusėje esančią įrankių dėžę.
- Kad būtų galima nutiesti kabelių pynę, transporto priemonėse **be PDC** po dešiniu juo galiniu žibintu išgręžkite 40 mm skersmens skylę. Transporto priemonėse **su PDC**, išgręžkite 40 mm skersmens skylę atsarginio rato laikymo ertmės galinės sienelės lygioje vietoje. Angą patepkite tinkama apsaugos nuo korozijos priemone.
- Pajungkite laidų pluoštą šiuo būdu:
 - 12 gyslų laidų pynę su metaliniais kabeliniais užbaigimais į išorę prateskite pro bagažinę per angą, aprašytą 3 punkte, po to prateskite pro angą kartu su elektros lizdu. Pritvirtinkite prijungtą guminį vamzdį išgręžtoje angoje,
 - yra du skirtingi lizdo tarpikliai. Vienas iš jų yra naudojamas išvedant šoninius laidus, kitas išvedant ašinius laidus.

Šoninis išvedimas: Naudojamas montuojant nuolatinį traukimo kablį su uždara lizdo rankena ir nuimamą traukimo kablį su sudedama lizdo rankena. Tokiu atveju reikia pašalinti prastūmimą jungiamojo lizdo korpusė.
Pastaba!!! Sudedamosios lizdo rankenos atveju naudokite tarpiklį po lizdu šoniniam išvedimui. Kitą tarpiklį, skirtą ašiniui išvedimui, pašalinkite (jis nebus naudojamas).
Ašinis išvedimas: Naudojamas montuojant nuolatinį traukimo kablį su atvira lizdo rankena ir nuimamu traukimo kabliu be sudedamos lizdo rankenos. Tarpiklį, skirtą šoniniam išvedimui, pašalinkite (jis nebus naudojamas).
 - lizdas yra pajungiamas pagal šią schemą:

Nuotrauka1

Elektros grandinė	Kontakto ženklavimas	Spalva
Kairysis posūkio žibintas	1 (L)	juodai/baltas
Priekabos rūko žibintai	2 (54-G)	piilkas
Masė	3 (31)	rudas
Dešinysis posūkio žibintas	4 (R)	juodai/žalias
Dešinioji gabaritinė lempa	5 (58R)	piilkai/raudonas
Stabdžių lempa	6 (54)	juodai/raudonas
Kairė gabaritinė lempa	7 (58L)	piilkai/juodas
Atbulinės lempos	8 (RFS)	mėlynai/raudonas
Priekabos maitinimas	9 (30)	raudonai/mėlynas 2,5mm ²
Maitinimo laidas	10 (15)	geltonas 2,5mm ²
Maitinimo laido masė	11 (31)	baltai/rudas 2,5mm ²
Nenaudojamas	12	
Priekabos masė	13 (31)	baltai/rudas 2,5mm ²



Laidų pajungimas
13 – pavažų lizdas

- Jungiamąjį lizdą kartu su sandarinančiu tarpikliu sumontuokite pridėtų varžtų ir veržlių pagalba ant lizdo rankenos.
 - atkreipkite dėmesį į taisyklingą tarpiklio sumontavimą !
 - elektros pluoštą pritvirtinkite tokiu būdu, kad neatsirastų didelių sutrikimų ir kad nekiltų pavojaus trinčiai !

6. Laidų komplekto galą su mėlynu / žaliu ir pilku / mėlynu laidu nutieskite link **kairiojo galinio žibinto**.

- a) Transporto priemonės 4 vietų korpusą su kištukiniais išvadais ištraukite iš kairiojo galinio žibinto ir prijunkite prie atitinkamo laidų komplekto jungiamosios detalės.
- b) Likusį laidų komplekto korpusą su kištukiniais išvadais prijunkite prie kairiojo galinio žibinto.

7. Likusį laidų komplekto galą su 4 vietų korpusu su kištukiniais išvadais nutieskite iki **dešiniojo galinio žibinto**.

- a) Transporto priemonės 4 vietų korpusą su kištukiniais išvadais ištraukite iš dešiniojo galinio žibinto ir prijunkite prie atitinkamo laidų komplekto jungiamosios detalės.
- b) Likusį laidų komplekto korpusą su kištukiniais išvadais prijunkite prie dešiniojo galinio žibinto.
- c) **Rudą ir baltą / rudą** laidus prijunkite prie tinkamo **masės taško**. (Jei reikia, pritvirtinkite prie transporto priemonės masės taško arba naudokite skardos varžtą).

8. Priekabos modulio montavimas

Priekabos modulį tinkamoje vietoje pritvirtinkite varžtu ir veržle M6. 15 vietų korpusą su kištukiniais išvadais prijunkite prie modulio.

9. Raudoną laidą nutieskite iki saugiklių dėžutės. Raudoną jungiamąjį laidą prijunkite prie saugiklių dėžutės 30 gnybto ir abu laidų galus prijunkite prie saugiklio laikiklio. Atkreipkite dėmesį, kad turi būti 12 voltų nuostovioji srovė.

10. Duomenų magistralės balto / žalio ir balto prijungimo laidų nutiesimas

- a) Transporto priemonėse **iki** 1997-09 pagaminimo metų tiesiamas baltas laidas. Balto laido 1 vietos korpusą su kaištiniais išvadais prijunkite prie transporto priemonės dešinėje bagažinės pusėje esančio 1 vietos korpuso su kaištiniais išvadais.
Transporto priemonėse iki 1997-09 pagaminimo metų baltas / žalias prijungimo laidas jau yra. Atjunkite laidą ir jį izoliuokite.
- b) Transporto priemonėse **nuo** 1997-09 pagaminimo metų reikia nutiesti baltą / žalią prijungimo laidą. Nuimkite po daiktine esančią apdailą, dešinės pusės įlipimo srities apdailą ir A kolonos apdailą keleivio pusės kojų srityje. Žalią / baltą laidą palei transporto priemonės laidų pynę nutieskite į keleivio pusės kojų sritį. Ties A kolona yra šviesų perjungimo blokas; ištraukite vidurinį kištuką (54) ir išmontuokite fiksatorių. Baltą / žalią laidą įkiškite į laisvą kamerą Nr. 35. Vėl sumontuokite kištuką (54) ir įkiškite į šviesų perjungimo bloką.
Balto laido su 1 vietos korpusu su kaištiniais išvadais nereikia transporto priemonėse nuo 1997-09 pagaminimo metų.

11. Srovės tiekimas priekabai:

3 vietų korpusas su kaištiniais išvadais (raudonas / mėlynas, geltonas ir baltas / rudas laidai) yra skirti papildomoms kištukinio lizdo funkcijoms. Šią laidų komplekto dalį padėkite už apdailos. Papildomoms kištukinio lizdo funkcijoms galima užsisakyti papildomą komplektą.

Papildomos trukmės ir masės funkcijos
Papildomos trukmės, įkrovimo laido ir masės funkcijos

užsakymo Nr. WYR990799R
užsakymo Nr. WYR991699R

Pastaba dėl priekabos signalo veikimo:

Priekabos signalo defektas yra signalizuojamas transporto priemonės kontroline šviesa pagreitėjusiu signalizavimo greičiu!!

Visus laidus sumontuokite pridėjtais juostiniais gnybtais, sumontuoti anksčiau sumontuotas dalis.

Pajungkite akumuliatorių ir patikrinkite visas transporto priemonės funkcijas su prijungta priekaba arba atitinkamu testuojančiu prietaisu.

Montavimo instrukcija klientui!!!

Elektroniskais vilkšanas āķa savienojuma komplekts
13 sliežu Art.-Nr. WYR040813R

BMW 5er E39 Touring modeļiem no izgatavošanas datuma 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Sastāvs:	1 12 dzīslu kabeļu saišķis	1 Skrūve M6 x 10	4 Atsperu starpliķa	10 Joslas spaile 100mm
	1 13 sliežu spraudnis	3 Skrūve M5 x 35	1 Drošinātāja starpliķa ar drošinātāju	3 Joslas spaile 300mm
	1 Starpliķa zem spraudņa	3 Uzgrieznis M5	1 Sarkans savienojuma kabelis	
	1 Piekabes pagrieziņa signāla modulis Trail-tec 12-00	1 Uzgrieznis M6	1 Skrūve jumta stiprinājumam	

Montāžas instrukcija

1. Atslēgt masas kabeli no akumulatora!
2. Noņemiet bagāžas nodalījuma grīdas pārsegu, rezerves riteņa pārsegu, bagāžas nodalījuma aizmugurējo sānu apdari, abas mantu novietnes. Demontējiet abus aizmugurējo lukturu pārsegius un instrumentu novietošanas nodalījumu kreisajā pusē.
3. Lai izvilktu vadu kūli, automašīnās **bez PDC sistēmu** zem kreisā aizmugurējā luktura izurbiet Ø 40 mm lielu caurumu. Automašīnām **ar PDC sistēmu** šo Ø 40 mm urbumu veiciet līdzēnā vietā rezerves riteņa nodalījuma aizmugurējā sienā. Apstrādājiet urbumu ar piemērotu pretkorozijas līdzekli.

4. Kabeļu saišķa savienojumu veikt šādi:

- a) 12 dzīslu kabeļu saišķa galu ar kabeļu metāla nobeigumiem ārpusē izvadīt caur bagāžas nodalījuma atveri, kas aprakstīta 3. punktā, pēc tam izvilkt caur atveri kopā ar elektrības ligzdu. Piestiprināt pievienoto gumijas cauruli izurbtajā caurumā.

- b) ir divas dažādas ligzdas starpliķas. Viena no tām tiek izmantota, izvadot sānu kabeļus, otra - izvadot asu kabeļus.

Sānu izvade: Tiek izmantota, montējot pastāvīgo vilkšanas āķi ar slēgtu ligzdas rokturi un noņemamu vilkšanas āķi ar saliekamu ligzdas rokturi. Tādā gadījumā jānovērš nobīdes savienojuma ligzdas korpusā.

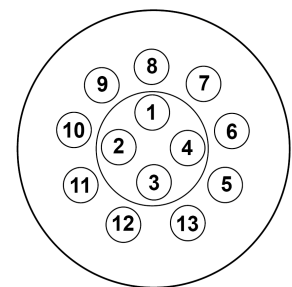
Piezīme!!! Gadījumā, ja ligzdas rokturis ir saliekams, sānu izvadei jāizmanto starpliķa zem ligzdas. Otra starpliķa, kas paredzēta asu izvadei, ir jāizņem, jo tā nebūs nepieciešama.

Asu izvade: Tiek izmantota, montējot pastāvīgo vilkšanas āķi ar atvērtu ligzdas rokturi un noņemamu vilkšanas āķi bez saliekama ligzdas roktura. Starpliķa, kas paredzēta sānu izvadei, ir jāizņem, jo tā nebūs nepieciešama.

- c) savienojums ar ligzdu tiek veikts pēc šādas shēmas:

Attēlu 1

Elektriskā ķēde	Kontakta marķēšana	Krāsa
Kreisais pagrieziņa lukturis	1 (L)	melnbalts
Piekabes miģlas lukturis	2 (54-G)	pelēks
Masa	3 (31)	rudas
Labais pagrieziņa lukturis	4 (R)	melsns zaļi
Labais gabarītlukturis	5 (58R)	sarkanpelēks
Bremžu lukturis	6 (54)	sarkanmelns
Kreisais gabarītlukturis	7 (58L)	pelēkmelns
Atpakaļgaitas lukturis	8 (RFS)	zilasarkan
Piekabes barošana	9 (30)	sarkanzils 2,5mm ²
Barošanas kabelis	10 (15)	dzeltens 2,5mm ²
Barošanas kabeļa masa	11 (31)	brūnganbalts 2,5mm ²
Netiek lietots	12	
Piekabes masa	13 (31)	brūnganbalts 2,5mm ²



Kabeļu savienošana
13 sliežu ligzda

5. Savienojuma ligzda kopā ar blīvējuma starpliķu jāsamontē uz ligzdas roktura, izmantojot pievienotās skrūves un uzgriežņus.

- a) pievērsot uzmanību pareizai starpliķas montāžai!
- b) elektrisko kabeļu saišķi piestiprinot tā, lai tas neradītu lielus traucējumus un neapdraudētu berzi!

6. Vadu komplekta galu ar vadiem zils /zaļš un pelēks /zils izvietojiet pie **kreisā aizmugurējā luktura** .

- a) 4 vietīgo spraudņa ligzdu automašīnas pusē noņemiet no kreisā aizmugurējā luktura un saspraudiet kopā ar atbilstošu vadu komplekta pretspraudni.
- b) Palikušo vadu komplekta spraudņa ligzdu savienojiet ar kreiso aizmugurējo lukturi.

7. Palikušo vadu komplekta galu ar 4 vietīgo spraudņa ligzdu pievienojiet pie **labā aizmugurējā luktura** .

- a) Automašīnas 4 vietīgo spraudņa ligzdu noņemiet no labā aizmugurējā luktura un saspraudiet kopā ar atbilstošu vadu komplekta pretspraudni.
- b) Palikušo vadu komplekta spraudņa ligzdu savienojiet ar labo aizmugurējo lukturi.
- c) **Brūno un balto / brūno** vadus pieslēdziet pie atbilstoša **masas punkta** . (Iesp., piestipriniet pie masas punkta automašīnas pusē vai izmantojiet metāla skrūvi.

8. Piekabes moduļa montāža

Piekabes moduli piestipriniet piemērotā vietā, izmantojot skrūvi un uzgriezni M6. 15 vietīgo spraudņa ligzdu uzspraudiet modulim.

9. Sarkano vadu izvietojiet līdz drošinātāju kārbai. Sarkano pieslēguma vadu pieslēdziet 30. spaiļi drošinātāju kārbā un abus vadu galus savienojiet ar drošinātāju turētāju. To veicot, lūdzu, ievērojiet, ka ir 12 voltu nemainīga strāva.

10. Datu kopnes savienojuma vadu balts / zaļš un balts izvietošana

- a) Automašīnās **līdz** 09.97. raž. gadam jāizvieto baltais vads. Baltā vada 1 vietīgo spraudņa ligzdu saspraudiet kopā ar 1 vietīgo spraudņa ligzdu automašīnas bagāžas nodalījuma labajā pusē.
Automašīnās līdz 09.97. raž. gadam balts / zaļš savienojuma vads ir jau instalēts. Vads jānoņem un jāizolē.
- b) Automašīnās **sākot ar** 09.97. raž. gadu jāizvieto balts / zaļš savienojuma vads. Noņemiet apdari zem cimdu nodalījuma, labās iekāpšanas puses apdari un A statņa apdari pēdu zonā pasažiera pusē. Zaļo / balto vadu izvietojiet gar vadu kūli automašīnas pēdu zonā pasažiera pusē. Pie A statņa atrodas gaismas modulis, noņemiet vidējo spraudni (54) un nomontējiet fiksatoru. Balto/zaļo vadu ievietojiet brīvajā kamerā Nr. 35. Spraudni (54) atkal piemontējiet un uzspraudiet gaismas modulim.
Baltais vads ar vadu komplekta 1 vietīgo spraudņa ligzdu sākot ar 09.97. raž. gadu nav nepieciešams.

11. **Strāvas padeve piekabei:**

3 vietīgā spraudņa ligzda (vadi sarkans/zils, dzeltens un balts/brūns) ir paredzēta spraudņa ligzdas funkciju paplašinājumam. Šo vadu komplekta daļu novietojiet aiz apdares. Spraudņa ligzdas funkciju paplašinājumam var pasūtīt paplašinājuma komplektu.

Funkcijas pastāvīgais pluss un masa

Pasūtīj. Nr. WYR990799R

Funkcijas pastāvīgais pluss, uzlādes vads un masa

Pasūtīj. Nr. WYR991699R

Piezīme par piekabes signāla darbību:

Piekabes signāla defekta gadījumā mirgo transportlīdzekļa kontrollampīņa!!

Visu kabeļu montāža jāveic, izmantojot pievienotās joslas spaiļes, kas savieno iepriekš samontētās daļas.

Pievienojiet akumulatoru un pārbaudiet visas transportlīdzekļa funkcijas ar piekabinātu piekabi vai izmantojot attiecīgu testēšanas ierīci.

Montāžas instrukcija klientam!!!

Elektriline tiisli ühenduskomplekt
13-pooluseline Tootekood WYR040813R

BMW 5er E39 Touring alates väljalaskekuupäevast 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

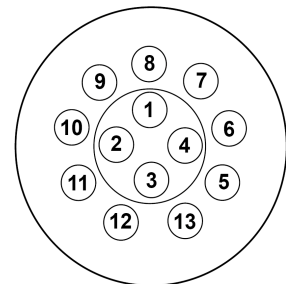
Sisu:	1 12 traadiga juhtmekimp	1 Kruvi M6 x 10	4 Vedruseib	10 Lintklamber 100mm
	1 13-pooluseline pesa	3 Kruvi M5 x 35	1 Kaitsme alus koos kaitsmega	3 Lintklamber 300mm
	1 Pesa alus	3 Pähkel M5	1 Punane ühendusjuhe	1 Plekikruvi
	1 Haagise suunatule moodul Trail-tec 12-00		1 Pähkel M6	

Paigaldusjuhend

1. Ühendage massijuhe aku küljest lahti !
2. Eemaldage pakiruumi põrandakate, varuratta kate, tagumine pakiruumi küljevooder, mõlemad panipaigad. Demonteerige mõlemad gabariitulede katted ja vasakul olev tööriistasahtel.
3. Juhtme läbiviimiseks puurige sõidukitel, millel **puudub PDC** (parkimisabi süsteem), ava \varnothing 40 mm parema gabariitule alla. Sõidukitel, millel on **PDC**, tehke ava \varnothing 40 mm varuratta panipaiga tagaseina tasapinda. Töödelge puuritud ava sobiva korrosioonikaitsevahendiga.
4. Ühendage juhtmekimp järgmisel viisil:
 - a) 12 traadiga juhtmekimbu metallist kaabliotsakutega ots viige punktis 3 kirjeldatud ava kaudu pagasiruumist välja, seejärel torgake see läbi pistikupesa raami ava. Kinnitage kaasasolev kaitserõngas puuritud avasse.
 - b) Pesal võib olla kaks erinevat seibi. Ühte neist kasutatakse juhtmete külgväljaviigul, teist aga telgväljaviigul.
Külgväljaviik: Kasutatakse suletud pesahoidikuga kohtkindlalt paigaldatud tiisli ja kokkupandava pesahoidikuga eemaldatava tiisli puhul. Sellisel juhul tuleb eemaldada plomm pistikupesa korpusest.
Tähelepanu! Kokkupandava pesahoidiku puhul tuleb kasutada külgväljaviigule ette nähtud pesaseibi. Teine väljaviigule ette nähtud seib tuleb kõrvaldada (seda ei kasutata).
Telgväljaviik: Kasutatakse avatud pesahoidikuga kohtkindlalt paigaldatud tiisli ja mittekokkupandava pesahoidikuga eemaldatava tiisli puhul. Külgväljaviigule ette nähtud seib tuleb kõrvaldada (seda ei kasutata).
 - c) Pesa ühendatakse alljärgneva skeemi järgi :

Joonistus 1

Elektrijuhe	Kontakti tähis	Värvus
Vasak suunatuli	1 (L)	must/valge
Haagise udutuli	2 (54-G)	hall
Mass	3 (31)	pruun
Parem suunatuli	4 (R)	must/roheline
Parem küljetuli	5 (58R)	hall/punane
Pidurituli	6 (54)	must/punane
Vasak küljetuli	7 (58L)	hall/must
Tagurdustuli	8 (RFS)	sinine/punane
Haagise toide	9 (30)	punane/sinine 2,5 mm ²
Laadimisjuhe	10 (15)	kollane 2,5 mm ²
Laadimisjuhtme mass	11 (31)	valge/pruun 2,5 mm ²
Kasutamata	12	
Haagise mass	13 (31)	valge/pruun 2,5 mm ²



Juhtmete ühendamine 13-pooluselises pesas

EST

5. Paigaldage pistikupesad koos tihendusseibiga pesa hoidikus olevate kruvide ja mutritega.
 - a) Pöörake tähelepanu seibi õigele kinnitamisele!
 - b) Juhtmekimp kinnitage nii, et ei tekiks teravaid murdekohti ning et see ei puutuks kokku hõõrdumisega!

6. Viige kaablipuu sinine/roheline ja hall/sinine ots **vasaku gabariittule** juurde.

- a) Eemaldage sõiduki 4-ne pistikupesa vasaku gabariittule küljest ja ühendage kaablipuu sobiva vastusega.
- b) Ühendage kaablipuu üle jäänud pistikupesa vasaku gabariittulega.

7. Ühendage kaablipuu üle jäänud ots 4-se pistikuga **parema gabariittulega**.

- a) Eemaldage sõiduki 4-ne pistikupesa parema gabariittule küljest ja ühendage kaablipuu sobiva vastusega.
- b) Ühendage kaablipuu üle jäänud pistikupesa parema gabariittulega.
- c) Ühendage **pruun ning valge/pruun** juhe sobiva massipunktiga. (Vajadusel kinnitage sõiduki massipunkti külge või kasutage plekikruvi.)

8. Haagise mooduli paigaldus

Kinnitage haagise moodul kruvi ja mutriga M6 vastavale kohale. Ühendage 15-ne pistikupesa mooduliga.

9. Viige punane juhe kuni kaitsmekarbini. Ühendage punane ühendusjuhe kaitsmekarbi klemmiga 30 ning mõlemad juhtme otsad kaitsme hoidikuga. Seejuures jälgige, et tagatud oleks 12-voldine pidev vool.

10. Ühenduskaabli paigaldus, valge/roheline ja valge andmesiiin

- a) Valge juhe paigaldatakse sõidukitele ehitusaastaga **kuni 09.97**. Ühendage valge juhtme 1-ne pistik sõiduki 1-se pistikupesaga, mis asub pakiruumi paremal küljel.
Sõidukitel ehitusaastaga kuni 09.97 on valge/roheline ühendusjuhe juba olemas. Eemaldage juhe ja isoleerige.
- b) Sõidukitele ehitusaastaga **alates 09.97** tuleb paigaldada valge/roheline ühendusjuhe. Eemaldage kindalaeka alt kate, parempoolne ukseava kate ja kaassõitja jalgade juurest esimese aknaposti kate. Paigaldage roheline/valge juhe piki sõiduki juhtmeid juhi kaassõitja jalgaderuumi. Eesmise aknaposti juures on valgusmoodul, eemaldage keskmine pistik (45) ja demonteerige kinnitus. Ühendage valge/roheline juhe vabal kohal nr 35. Monteerige uuesti pistik (54) ja ühendage valgusmooduliga.
Valget juhett 1-se kaablipuu pistikupesaga alates ehitusaastast 09.97 vaja ei ole.

11. Haagise elektrivarustus:

3-ne pistikupesa (juhtmed punane/sinine, kollane ja valge/pruun) on ette nähtud pistikupesade funktsioonide laiendamiseks. Viige see osa kaablipuust sisevoodri taha. Pistikupesade funktsioonide laiendamiseks on võimalik tellida vastav komplekt.

Funktsioon püsipluss ja mass

tellimisnr WYR990799R

Funktsioon püsipluss, laadimine ja mass

tellimisnr WYR991699R

Märkus haagise suunatule talitluse kohta:

Haagise suunatule rikkest annab märku sõiduki signaallamp suurema vilkumissagedusega.

Kõik juhtmed kinnitage kaasasolevate lintklambritega, eelnevalt monteerige lahtivõetud osad.

Ühendage külge aku ja kontrollige kõiki sõiduki funktsioone ühendatud haagise või vastava kontrollmõõteriistaga.

Paigaldusjuhend on mõeldud kliendile!!!

Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia

13-pólový Číslo tovaru WYR040813R

BMW 5er E39 Touring od dátumu výroby 03.97 - 05.04

0408/ 13R-T / 18.03.2019

Obsah zostavy:	1 Káblový zväzok 12-žilový	1 Skrutka M6X10	4 Pružné podložky	10 Sťahovacích pásov 100 mm
	1 13-pólová zásuvka	3 Skrutky M5X35	1 Poistkový spodok s poistkou	3 Sťahovacích pásov 300mm
	1 Podložka pod zásuvku	3 Matice M5	1 Napájací vodič červený	
	1 Modul smerového svetla prívesu Trail-tec 12-00	1 Matice M6	1 Skrutka do plechu	

Montážny návod

1. Odpojte uzemňovací kábel od akumulátora!
2. Odstráňte kryt podlahy batožinového priestoru, kryt rezervného kolesa, zadný, bočný kryt batožinového priestoru a obidve úložné priestory. Odmontujte oba kryty zadných reflektorov lampy a úložný priestor na náradie na ľavej strane.
3. Za účelom prestrčenia káblového zväzku vo vozidlách **bez PDC** vyvrtajte otvor Ø 40 mm pod pravým zadným svetlom. Vo vozidlách **s PDC** vyvrtajte otvor Ø 40 mm na rovnom mieste zadnej steny výklenku na rezervné koleso. Vyvrtaný otvor zaistíte vhodným protikoróznym prípravkom.
4. Káblový zväzok zapojte nasledovným spôsobom:

- a) koncovku 12-žilového káblového zväzku s kovovými káblovými koncovkami vyvedte von z batožinového priestoru cez otvor popísaný v bode 3, následne prevlečte cez otvor v puzdre pre zásuvku. Priloženú priechodku upevnite do vyvrtaného otvoru.
- b) rozlišujeme dve rôzne podložky pod zásuvku. Jedna z nich sa používa pri bočnom vývode káblov, druhá - pri osovom vývode.

Bočný vývod káblov: Používa sa pri ťažnom zariadení, ktoré sa montuje napevno s uzamknutým držiakom zásuvky a s odnímateľným ťažným hákom so sklopným držiakom zásuvky. V takomto prípade je potrebné odstrániť prehĺbeninu v plášti napájacej zásuvky.

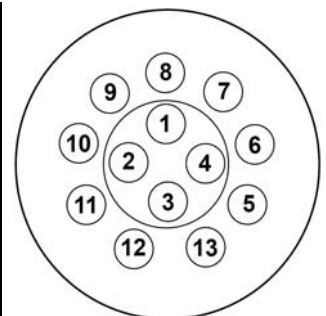
Upozornenie!!! Pri sklopnom držiaku zásuvky je potrebné použiť podložku pod zásuvku určenú pre bočný vývod. Druhú podložku určenú pre osový vývod je potrebné odstrániť (nepoužije sa).

Osový vývod: Používa sa pri ťažnom zariadení, ktoré sa montuje napevno s otvoreným držiakom zásuvky a odnímateľným ťažným hákom bez sklopného držiaka zásuvky. Podložku určenú pre bočný vývod je potrebné odstrániť (nepoužije sa).

- c) zásuvka je zapojená podľa schémy uvedenej nižšie:

Obrázok1

Elektrický obvod	Označenie kontaktu	Farba
Smerové svetlo ľavé	1 (L)	čierno/biela
Hmlové svetlo prívesu	2 (54-G)	sivá
Hmotnosť	3 (31)	hnedá
Smerové svetlo pravé	4 (R)	čierno/zelená
Pozičné svetlo pravé	5 (58R)	sivo/červená
Brzdové svetlo	6 (54)	čierno/červená
Pozičné svetlo ľavé	7 (58L)	sivo/čierna
Spätné svetlo	8 (RFS)	modro/červená
Napájanie prívesu	9 (30)	červeno/modrá 2,5mm ²
Kábel nabíjania	10 (15)	žltá 2,5mm ²
Hmotnosť kábla nabíjania	11 (31)	bielo/hnedá 2,5mm ²
Nepoužívaný	12	
Hmotnosť prívesu	13 (31)	bielo/hnedá 2,5mm ²



Zapojenie vodičov v 13-pólovej zásuvke

SK

5. Napájaciu zásuvku spolu s tesniacou podložkou namontujte pomocou priložených skrutiek a matíc k držiaku zásuvky.

- a) dbajte na správne pripevnenie podložky!
- b) elektrický zväzok pripevnite takým spôsobom, aby nevznikli ostré zalomenia a aby nebol vystavený nebezpečenstvu prederavenia!

6. Koncovku káblového zväzku s káblami modrý/zelený a sivý/modrý zasuňte do **ľavého zadného svetla**.

- a) Vytiahnite štvornásobný prípojný konektor umiestnený na strane vozidla z ľavého zadného svetla a spojte so zodpovedajúcim náprotivkom káblového zväzku.
- b) Vložte zvyšné prípojné konektory káblového zväzku do ľavého zadného svetla.

7. Zvyšnú koncovku káblového zväzku so štvornásobným prípojným konektorom zasuňte do **pravého zadného svetla**.

- a) Vytiahnite štvornásobný prípojný konektor umiestnený na strane vozidla z pravého zadného svetla a spojte so zodpovedajúcim náprotivkom z káblového zväzku.
- b) Vložte zvyšné prípojné konektory káblového zväzku do pravého zadného svetla.
- c) Pripojte **hnedý a biely/hnedý** kábel na príslušný **kostrový bod** (v prípade potreby pripojte ku kostrovému bodu na strane vozidla alebo použite skrutku do plechu).

8. Montáž modulu prívesu

Pripojte modul prívesu na príslušnom mieste skrulkami a maticami M6. Pripojte pätnásťnásobný prípojný konektor k modulu.

9. Červený kábel privedzte na skrinku s poistkami. Červený prípojný kábel pripojte k svorke 30 v poistkovej skrínke a následne obe koncovky káblov spojte s poistkovým spodkom. Nezabúdajte na prúdenie jednosmerného prúdu 12 voltov.

10. Zapojenie prípojných káblov dátovej magistrály biely/zelený a biely

- a) Kábel musí byť pripojený u vozidiel vyrobených **do** 09.97. Spojte jednoduchý prípojný konektor bieleho kábla s jednoduchým prípojným konektorom na boku vozidla na pravej strane batožinového priestoru.
Vo vozidlách vyrobených pred 09.97 je už biely/zelený prípojný kábel k dispozícii. Odpojte a zaizolujte kábel.
- b) Vo vozidlách vyrobených **od** 09.97 pripojte biely/zelený prípojný kábel. Odstráňte kryt úložného priestoru v palubnej doske. Odstráňte pravý kryt vstupnej zóny a kryt stĺpika A v priestore na nohy na strane spolujazdca. Zelený/biely kábel uložte pozdĺž káblového zväzku umiestneného na strane vozidla v priestore na nohy na strane spolujazdca. Pri stĺpiku A sa nachádza modul svetiel; vytiahnite prostredný konektor (54) a uvoľnite poistku. Vložte biely/zelený kábel do voľnej komory č. 35. Znovu zamontujte konektor (54) a vložte ho do modulu svetiel.
Biely kábel s jednoduchým prípojným konektorom káblového zväzku vo vozidlách vyrábaných od 09.97 sa nepoužíva.

11. Napájanie prívesu:

Trojnásobný prípojný konektor (káble červený/modrý, žltý a biely/hnedý) je určený na rozšírenie funkcií zásuvky. Túto časť káblového zväzku uložte za kryt. Aby bolo možné rozšíriť funkciu zásuvky, môžete si objednať rozširujúcu súpravu.

funkcia konštantný plus a kostra

číslo objednávky: WYR990799R

funkcia konštantný plus, kábel nabíjania a kostra

číslo objednávky: WYR991699R

Upozornenie týkajúce sa fungovania smerovky prívesu:

Porucha smerovky prívesu signalizuje kontrolné svetlo vozidla prostredníctvom zvýšenia frekvencie blikania.!!

Všetky vodiče pripevnite priloženými miestami hovacími páskami, namontujte skôr demontované diely.

Pripojte akumulátor a skontrolujte všetky funkcie vozidla s pripojeným prívesom alebo s príslušným testovacím prístrojom.

Montážny návod je určený pre zákazníka!!!

Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego 13-biegunowy Nr art. WYR040813R

BMW 3er E39 Touring od daty produkcji 03.97 - 05.04

0408 13R-T / 18.03.2019

Zawartość:	1 Wiązka przewodów 12-żyłowa	1 Śruba M6 x 10	4 Podkładka sprężysta	10 Zacisk taśmowy 100mm
	1 Gniazdo 13-biegunowe	3 Śruba M5 x 35	1 Podstawa bezpiecznika z bezpiecznikiem	3 Zacisk taśmowy 300mm
	1 Podkładka pod gniazdo	3 Nakrętka M5	1 Przewód przyłączeniowy czerwony	1 Blachowkręt
	1 Moduł migacza przyczepty Trail-tec 12-00		1 Nakrętka M6	

Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora!
2. Zdjąć osłonę podłogi bagażnika, osłonę koła zapasowego, tylną, boczną osłonę bagażnika i obydwie schowki. Zdemontować obydwie osłony lamp tylnych i schowek na narzędzia po lewej stronie.
3. W celu poprowadzenia wiązki kablowej w pojazdach **bez PDC** wywierć otwór \varnothing 40 mm pod prawą tylną lampą. W pojazdach **z PDC** wywierć otwór \varnothing 40 mm w równym miejscu ścianki tylnej wnęki na koło zapasowe. Zabezpiecz otwór wiercony odpowiednim środkiem przeciwkorozyjnym.
4. Podłączyć wiązkę przewodów w następujący sposób:

- a) końcówkę 12-żyłowej wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi wyprowadzić z bagażnika poprzez otwór opisany w pkt. 3 na zewnątrz, po czym przełożyć przez otwór w obsadzie gniazda wtykowego. Zamocować dołączoną przelotkę w wywierconym otworze.
- b) występują dwie różne podkładki pod gniazdo. Jedna z nich używana jest przy bocznym wyprowadzeniu przewodów, druga przy wyprowadzeniu osiowym.

Wyprowadzenie boczne: Stosowane przy montowanym na stałe haku holowniczym z zamkniętym uchwytem gniazda i odejmovanym haku holowniczym ze składanym uchwytem gniazda. W takim przypadku należy usunąć przetłoczenie w obudowie gniazda przyłączeniowego.

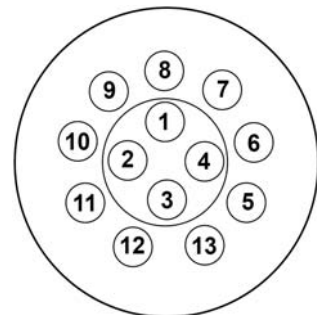
Uwaga!!! Przy składanym uchwycie gniazda należy zastosować podkładkę pod gniazdo przeznaczoną do wyprowadzenia bocznego. Drugą podkładkę przeznaczoną do wyprowadzenia osiowego należy usunąć (nie będzie stosowana).

Wyprowadzenie osiowe: Stosowane przy montowanym na stałe haku holowniczym z otwartym uchwytem gniazda i odejmovanym haku holowniczym bez składanego uchwyty gniazda. Podkładkę przeznaczoną do wyprowadzenia bocznego należy usunąć (nie będzie stosowana).

- c) gniazdo podłączone jest według poniższego schematu:

Obraz1

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor przewodu
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepty	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58L)	szaro/czarny
Światło cofania	8 (RFS)	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepty	9 (30)	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10 (15)	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11 (31)	biało/brązowy 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepty	13 (31)	biało/brązowy 2,5mm ²



Podłączenie przewodów
w gnieździe 13-biegunowym

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda.

- a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki!
- b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia!

6. Doprowadzić końcówkę zestawu przewodów z przewodami niebiesko/zielony i szaro/niebieski do **lewej lampy tylnej**.

- a) Wyciągnąć położone po stronie pojazdu złącze przyłączeniowe czterokrotne z lewej lampy tylnej i połączyć z pasującym odpowiednikiem zestawu przewodów.
- b) Włożyć pozostałe złącze przyłączeniowe zestawu przewodów do lewej lampy tylnej.

7. Doprowadzić pozostałą końcówkę zestawu przewodów z połączeniem wtykowym czterokrotnym do **prawej lampy tylnej**.

- a) Wyciągnąć położone po stronie pojazdu złącze przyłączeniowe czterokrotne z prawej lampy tylnej i połączyć z pasującym odpowiednikiem z zestawu przewodów.
- b) Włożyć pozostałe złącze przyłączeniowe zestawu przewodów do prawej lampy tylnej.
- c) Przyłączyć przewody **brązowy i biały/brązowy** z odpowiednim **punktem masowym** (w razie potrzeby przymocować do punktu masowego po stronie pojazdu lub zastosować blachowkręt).

8. Montaż modułu przyczepy

Przymocować moduł przyczepy w odpowiednim miejscu przy użyciu śruby i nakrętki M6. Podłączyć złącze przyłączowe piętnastokrotne do modułu.

9. Poprowadzić przewód czerwony do skrzynki z bezpiecznikami. Podłączyć przewód przyłączeniowy czerwony do zacisku 30 w skrzynce bezpiecznikowej i połączyć oba końce przewodów z podstawą bezpiecznika. Należy przy tym pamiętać, że występuje prąd stały 12 volt.

10. Doprowadzenie przewodów połączeniowych magistrali danych biały/zielony i biały

- a) Przewód należy doprowadzić w pojazdach wyprodukowanych **do 09.97**. Połączyć złącze przyłączeniowe jednokrotne przewodu białego z położonym po stronie pojazdu złączem przyłączeniowym jednokrotnym po prawej stronie bagażnika.
W pojazdach wyprodukowanych przed 09.97 przewód połączeniowy biały/zielony jest już dostępny. Odłączyć i zaizolować przewód.

- b) W pojazdach produkowanych **od 09.97** należy doprowadzić przewód połączeniowy biały/zielony. Zdjąć osłonę pod schowkiem w desce rozdzielczej. Zdjąć prawą osłonę rejonu wejścia oraz osłonę słupka A w przestrzeni na nogi po stronie pasażera. Ułożyć przewód zielony/biały wzdłuż znajdującej się po stronie pojazdu wiązki przewodów, w przestrzeni na nogi po stronie pasażera. Przy słupku A znajduje się moduł świateł; wyjąć środkową wtyczkę (54) i zwolnić blokadę. Włożyć przewód biały/zielony do wolnej komory nr 35. Ponownie zamontować wtyczkę (54) i włożyć ją do modułu świateł.
Przewód biały ze złączem przyłączeniowym jednokrotnym zestawu przewodów w pojazdach produkowanych od 09.97 nie jest używany.

11. **Zasilanie przyczepy:**

Złącze przyłączeniowetrykrotne (przewody czerwony/niebieski, żółty i biały/brązowy) jest przeznaczone dla rozszerzenia funkcji gniazda. Tę część zestawu przewodów ułożyć za osłoną. W celu rozszerzenia funkcji gniazda można zamówić zestaw rozszerzający.

funkcja stały plus i masa

numer zamówieniowy: WYR990799R

funkcja stały plus, przewód ładowania i masa

numer zamówieniowy: WYR991699R

Uwaga odnośnie działania migacza przyczepy:

Defekt migacza przyczepy jest sygnalizowany przez światło kontrolne pojazdu poprzez podwyższenie częstotliwości migania!!!

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.

Instrukcja montażu przeznaczona jest dla klienta!!!